

**«Зеленый рост» ради более синего
Балтийского моря**

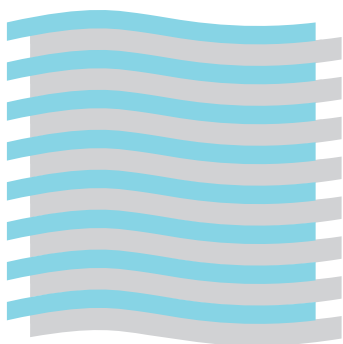
**20-я Парламентская конференция
Балтийского моря (ПКБМ)**



«Зеленый рост» ради более синего Балтийского моря

20-я Парламентская конференция Балтийского моря (ПКБМ)

Хельсинки, Финляндия, 28-30 августа 2011 года



Green Growth for a Bluer Baltic Sea
20th Baltic Sea Parliamentary Conference (BSPC)
US 2012:401

© Nordic Council, Copenhagen 2012

Print: Rosendahls – Schultz Grafisk

Text: Päivikki Lindroos

Editing: Jan Widberg

Design: Kjell Olsson/Scanad

Photos: Johannes Jansson, NMR,

Publication Unit

Copies: 50

Printed on environmentally-friendly paper

Printed in Denmark



Baltic Sea Parliamentary Conference
www.bspc.net

Jan Widberg
Head of BSPC Secretariat
jw@norden.org

BSPC Secretariat
c/o Nordic Council
Ved Stranden 18
DK-1061 Copenhagen K.
Phone (+45) 33 96 04 00
www.norden.org

Парламентская Конференция Балтийского моря (ПКБМ) была учреждена в 1991 году как форум для проведения политического диалога между парламентариями региона Балтийского моря. ПКБМ объединяет парламентариев, представляющих 11 национальных парламентов, 11 региональных парламентов и 5 парламентских организаций региона Балтийского моря. Таким образом ПКБМ служит единственным в своем роде парламентским мостом между всеми государствами региона Балтийского моря, членами и нечленами ЕС. ПКБМ ставит своей целью повышение осведомленности и выражение позиций по представляющим интерес и актуальным для региона Балтийского моря вопросам с точки зрения текущей политики. Она содействует и продвигает различные инициативы и начинания, с тем чтобы оказывать поддержку устойчивому природоохранному, социальному и экономическому развитию в регионе Балтийского моря. Она стремится к повышению заметности региона Балтийского моря и вопросов, связанных с ним, в более широком европейском контексте. Парламентская конференция Балтийского моря – ежегодная генеральная ассамблея региона Балтийского моря для широких политических дебатов по вопросам Балтийского моря. Резолюции конференции являются политическим инструментом, позволяющим ПКБМ выдвигать и поддерживать политические инициативы, а также обращаться к правительствам и региональным организациям по вопросам, представляющим общий интерес. В распоряжении ПКБМ имеется ряд рабочих органов, служащих в качестве ресурсов для продвижения и реализации приоритетов и задач ПКБМ. Постоянный комитет и Расширенный Постоянный комитет отвечают за выполнение резолюций ПКБМ, за выявление и решение проблем, входящих в сферу компетенции ПКБМ, и за подготовку ежегодных конференций. Рабочие группы ПКБМ – политические инструменты, главной задачей которых является тщательная выработка совместных политических позиций и рекомендаций по вопросам, представляющим общий интерес в регионе Балтийского моря. Внешнее взаимодействие ПКБМ включает парламентские, правительственные, субрегиональные и другие организации в регионе Балтийского моря, а также – Северного измерения, среди которых СГБМ, ХЕЛКОМ, Организация субрегионального сотрудничества государств Балтийского моря (ОССГБМ) и Балтийский форум развития.

Вступление



Кристина Гестрин

20-я юбилейная Парламентская конференция Балтийского моря состоялась в Хельсинки 28-30 августа. Я была искренне рада встретить почти 200 парламентариев, представителей правительств и экспертов в месте проведения Первой ПКБМ в 1991 году, - в Эдускунта – Парламенте Финляндии. Теплые слова благодарности всем вам, кто принял участие в 20-й ПКБМ и помог сделать ее оживленной и успешной встречей.

Позвольте выразить благодарность Парламенту Финляндии и его спикеру, г-ну Ээро Хейнялуома, за любезно оказанное гостеприимство 20-й ПКБМ. Хотелось бы также выразить глубокую благодарность сотрудникам Международного отдела Парламента Финляндии: г-ну Патрику Зиллиаксу, г-же Лиисе Валлин, г-ну Теему Вуолио, г-ну Янне Раяла, г-же Кристине Тальквист, г-же Ниине Хед и г-же Сирпе Майруэ – за их целенаправленную и искусную работу по подготовке и проведению конференции. Слова благодарности адресуются также нашему Генеральному секретарю, г-ну Яну Видбергу, за его постоянную поддержку и приверженность работе ПКБМ.

Знание истории формирует прочную платформу, отталкиваясь от которой можно приступить к дальнейшим начинаниям. Парадоксально, но глобализация означает, что важность региона Балтийского моря растет. Сотрудничество внутри и на благо Региона способствует региональному развитию и благосостоянию, а также помогает укреплению потенциала и конкурентоспособности региона Балтийского моря в более широкой, европейской, и даже - глобальной перспективе.

Как и предыдущие конференции, мероприятие этого года подтвердило необходимость для нас фокусирования на конкретных, полезных для граждан Региона вопросах. Путем проведения диалога,

дебатов и дискуссий мы сможем постепенно выковать общие политические позиции и требования и передать их нашим правительствам для исполнения. Работая сообща, наше совокупное воздействие приобретает силу и влияние. Отчеты и политические рекомендации наших Рабочих групп являются убедительным тому примером.

Наша роль в качестве парламентариев заключается в принятии на себя ответственности и приложении всех усилий для продвижения демократии, мира, свободы, экологической устойчивости и социального благосостояния наших граждан сегодня, без истощения ресурсов и возможностей для будущих поколений. Обсуждения, проходившие на 20-й ПКБМ, по таким темам, как гражданская безопасность, окружающая среда и безопасность на море - все характеризовались стратегическим взглядом в сочетании с настоятельными призывами к действию для решения текущих проблем и предвидения и предупреждения будущих.

Узнать друг друга и познакомиться с культурой и повседневной политической жизнью друг друга – важный аспект нашей работы. Посещение стран друг друга и ознакомление с условиями на местах в различных частях Региона – это одновременно обогащает и является ценным. Я благодарна за каждое заседание Постоянного комитета, в котором принимала участие. Через них я многое узнала о людях, политике, окружающей среде и местных культурах региона Балтийского моря. Это было познавательно, увлекательно и весело.

Мне выпала честь быть председателем ПКБМ в течение трех лет. Поддержка и открытое к сотрудничеству отношение моих коллег в Постоянном комитете были незаменимы, и я горячо благодарю их всех. Хотелось бы выразить особую благодарность г-же Валентине Пивненко, моему вице-председателю в ПКБМ. Наше взаимодействие было исключительным, и я высоко ценю ее конструктивный подход к политике региона Балтийского моря. Вот почему мне особенно приятно передать эстафету председателя ей и пожелать всяческих успехов в руководстве ПКБМ вплоть до 21-й ПКБМ в Санкт-Петербурге в 2012 году.

*Кристина Гестрин, депутат парламента, Финляндия
Председатель ПКБМ 2008-2011 гг.*

Содержание

Вступление	3
Открытие конференции	7
Первое заседание: Сотрудничество в регионе Балтийского моря	11
Второе заседание: Морские вопросы	20
Третье заседание: Гражданская безопасность и защищенность	27
Четвертое заседание: «Зеленый рост», энергетика, климат, финансирование	38
Заключительное заседание: Будущее парламентского сотрудничества в регионе Балтийского моря	48
Заккрытие конференции	51
Приложения:	
Резолюция конференции	55
Программа	65
Участники	70



Воскресенье, 28-е августа

20-я юбилейная Парламентская конференция Балтийского моря состоялась в здании Парламента Финляндии в Хельсинки 28-30 августа 2011 года – в месте проведения самой первой ПКБМ в 1991 году. В первый день конференции участникам была предложена прогулка на катере: от причала Рыночной площади Хельсинки до Шведско-финского культурного центра Ханасаари в Эспоо, где день завершился обедом, данным г-жой Кристиной Гестрин, депутатом парламента, Председателем ПКБМ 2008-2011 гг. До начала экскурсии Постоянный комитет ПКБМ провел заседание, на котором г-жа Валентина Пивненко, Россия, была назначена Председателем до 21-й ПКБМ, а г-жа Лайне Рандярв, Эстония, была назначена Заместителем председателя на тот же период.

Понедельник, 29-е августа

Открытие конференции

Г-жа Кристина Гестрин, депутат парламента, Финляндия, Председатель Постоянного комитета ПКБМ, приветствовала участников в Финляндии и объявила 20-ю Парламентскую конференцию Балтийского моря открытой.

Г-н Ээро Хейнялуома, депутат парламента, Спикер Парламента Финляндии, сослался на г-на Калеви Сорса, который 20 лет тому назад был спикером Парламента Финляндии. Хотя атмосфера в то время оставалась все еще неопределенной, г-н Сорса увидел окно возможности и пригласил делегатов на первую Парламентскую конференцию Балтийского моря в 1991 году, которая проводилась в том же самом здании, что и нынешняя, в месте созыва 20-й Конференции.

Г-н Хейнялуома заявил, что после 1991 года парламентарии региона Балтийского моря прошли долгий путь. Главнейшая задача остается прежней – процветание всего Региона. Сотрудничество углубляется и приобретает новые формы. В настоящее время в распоряжении имеется несколько инструментов. Тем не менее развитие может быть устойчивым лишь при условии социальной справедливости и экологической безопасности. Время для восстановления здорового экологического состояния Балтийского моря истекает, и необходимо принятие срочных мер, заключил г-н Хейнялуома.



*Г-жа Кристина
Гестрин*



*Г-н Ээро
Хейнялуома*

Г-жа Сусанна Хуовинен, депутат парламента, Финляндия, глава делегации Финляндии в ПКБМ, отметила, что многие из вызовов, с которыми сталкиваются парламентарии, являются общими для всех стран Балтийского моря. К примеру, состояние самого Балтийского моря продолжает вызывать тревогу. Она разделила мнение г-на Хейниялуома насчет того, что парламентарии должны делать все от них зависящее для нахождения путей по исправлению ситуации и использованию имеющихся у них возможностей в повышении осведомленности, подключении заинтересованных сторон и побуждении к принятию правильных решений.



Г-жа Сусанна
Хуовинен

Исторический обзор: XX годовщина ПКБМ – достижения и вызовы

Г-н Юрген Шёнинг, бывший министр Государственных и европейских дел и бывший руководитель Государственной канцелярии Федеральной земли Тюрингия, бывший директор Парламента Федеральной земли Шлезвиг-Гольштейн, сделал экскурс в 20-летнюю историю ПКБМ. Он констатировал, что, в то время как все началось в Хельсинки в 1991 году, процесс на самом деле начался гораздо раньше – в августе 1975 года, когда было подписано Хельсинкское соглашение Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Соглашение привело, например, к созданию «Солидарности» в Польше и распаду коммунистических режимов в Европе. Дух оптимизма, атмосфера перемен были заметны на всех уровнях, включая парламенты.



Г-н Юрген
Шёнинг

Г-н Шёнинг описал учреждение и развитие как ПКБМ, так и СГБМ и отношений между ними как продолжающийся процесс, который показал позитивные сдвиги в последние годы. Доклад, представленный СГБМ на ежегодной сессии ПКБМ подтвердил свою ценность. Тем не менее ему хотелось бы видеть, что в докладах, представляемых правительствами, уделялось бы больше внимания парламентским резолюциям в целях предоставления информации о ходе их выполнении. Г-н Шёнинг поддержал актуальное предложение Норвегии относительно того, что СГБМ должен отвечать за автономный доклад о ходе выполнения резолюций ПКБМ и что он должен расширять свою отчет-

ность соответствующим образом. Согласно г-ну Шёнингу, такая процедура стала бы следующим шагом к развитию Парламентской конференции Балтийского моря в парламентское измерение Совета государств Балтийского моря.

Г-н Шёнинг описал институциональное развитие ПКБМ за последние годы, которое позволило всем членам парламентов и парламентским организациям участвовать в работе в период между ежегодными конференциями. Принятие ежегодной Программы работы, запуск Рабочих групп и назначение докладчиков, задачи которых четко определены, равно как синхронизация приоритетов ПКБМ и СГБМ, представляют дополнительные вехи на пути к повышению эффективности и политического воздействия. Он также отметил хорошо функционирующую модель парламентского взаимодействия, в которой принимают участие как национальные, так и региональные парламенты.

Г-н Шёнинг отдал должное Северному Совету за его приверженность парламентскому сотрудничеству в регионе Балтийского моря. Сотрудничество смогло извлечь пользу из опыта в области международных отношений, предоставляемого представителями Северного Совета. Сотрудничество явилось выгодным и в реальном выражении – в том что касается штата и административных затрат, поскольку Северный Совет предоставил ресурсы секретариата в распоряжение ПКБМ. На сегодня затраты на аппарат разделяются всеми парламентами-членами ПКБМ, что является еще одним доказательством позитивного развития организации.

В целом, г-н Шёнинг оценил развитие парламентского измерения в регионе Балтийского моря как исключительно хорошее. Он выразил оптимизм относительно будущего, а также пожелание о том, чтобы парламентарии посылали четкий сигнал, что парламентское сотрудничество в регионе Балтийского моря – история успеха последних двадцати лет.

Г-н Пертти Йоэнниemi, старший научный сотрудник, Датский институт международных исследований, охарактеризовал регион Балтийского моря как один из наиболее развитых европейских регионов сегодня и заявил, что ЕС считает его показательным. Вместе с тем он утверждал, что для будущего региона Балтийского моря необходимы более осознанные и планомерные концепции; вообще говоря, требуется некоего рода генеральный план. Такой план необходим, поскольку ситуация изменилась как в том, что касается имеющихся возможностей, так и проблем, которые следует преодолеть.

Г-н Йоэнниemi сказал, что построение региона, особенно, если речь идет о запуске Стратегии ЕС относительно региона Балтийского моря, стало частью формирования Европы. Регион Балтийского моря может внести свой вклад и выгодно позиционироваться как предтеча и образец для подражания в Европе, где макрорегионы

занимают видное место. С этой целью необходимо проведение более целенаправленной и проактивной политики, утверждал г-н Йоэнниemi.

Он видел растущее превосходство Северного моря и Арктических регионов как конкурентных факторов, по отношению к которым регион Балтийского моря может либо внести свой вклад, либо проиграть. Северные регионы ныне привлекают гораздо больше внимания, чем ранее. Вызов заключается в том, чтобы разработать политику, которая объединит регион Балтийского моря с северными регионами, Арктикой и регионами Северного моря.

По мнению г-на Йоэнниemi, растущая известность Крайнего Севера закладывает фундамент для интересных и важных видений. Как бывшая периферия, Северная Европа сейчас может превратиться в эпицентр деятельности. Новые морские пути, авиамаршруты и железнодорожные сообщения делают эту идею все более и более реальной. Как бы там ни было, в коренных интересах региона Балтийского моря сделать из этого видения реальность; и это стремление является одним из ключевых вопросов, которые следует учитывать при разработке генерального плана для региона Балтийского моря.

Г-н Йоэнниemi выделил вопрос безопасности как один из ключевых вызовов в регионе. Действительно, гражданско-правовые аспекты безопасности стоят на повестке дня сотрудничества в регионе Балтийского моря, однако вопросы безопасности как таковые до сих пор считались чересчур чувствительными и деликатными, чтобы быть затронутыми. Он заявил, что вызов заключается в том, чтобы наверстать упущенное и радикально уменьшить вызывающее разногласия воздействие безопасности как важнейшей темы. Первый возможный шаг можно было бы сделать по инициации доклада - наподобие представленного пару лет назад г-ном Торвальдом Столтенбергом, касающегося сотрудничества в области безопасности между Северными странами.

Г-н Йоэнниemi заявил, что правительства и принимающие решения скорее сделали воз-



Г-н Пертти
Йоэнниemi

можными перемены и способствовали действиям, нежели проактивно предпринимали решительные действия во имя построения региона. Такая, до некоторой степени пассивная политика, оказалась недостаточной по ряду причин, и необходимо принятие более сознательных и активных действий. Он выразил надежду, чтобы и это стало главным смыслом, лежащим в основе сотрудничества между парламентами и парламентариями региона. Превращение смелых видений в реальность весьма ощутимо присутствовало в повестке дня первого и стартового совещания ПКБМ в Хельсинки в январе 1991 года; и как вызовы, так и шансы на успех, кажется, опять имеются в наличии, на начальном этапе третьего десятилетия парламентского сотрудничества, заключил г-н Йоэнниemi.

Первое заседание

Сотрудничество в регионе Балтийского моря

Г-жа Кристина Гестрин, депутат парламента, Финляндия, председатель ПКБМ, также придерживалась мнения, что, начиная с первой конференции в Хельсинки, в регионе произошли довольно значительные изменения. Самым значительным и обнадеживающим изменением стало то, что регион превратился в зону мира, демократии и сотрудничества.

Террористические атаки в Осло 22 июля 2011 года она назвала попыткой подорвать сами основы демократии, сокрушить свободу и задуть открытость. Достойный восхищения и твердый ответ норвежского народа на атаку доказывает, что такие угрозы обществу наилучшим образом предотвращаются и укрощаются путем укрепления демократии, расширения открытости и углубления участия в развитии общества.

В своем докладе г-жа Гестрин заявила, что за последние двадцать лет страны региона сблизилась. Политическое сотрудничество стало теснее и сфокусированнее в целом ряде сфер. Экономика улучшилась, торговля выросла и наблюдался рост по ряду совместных инициатив в НИОКР.

В регионе Балтийского моря остается много серьезных экологических проблем. Оптимальным инструментом достижения хорошего экологического состояния Балтийского моря к 2021 году является План действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю. Г-жа Гестрин призвала правительства ускорить разработку конкретных проектов и планов финансирования в целях соблюдения графика Плана действий.

Г-жа Гестрин рассказала о переработке сточных вод в России и Польше и отметила, что особо быстрый прогресс достигается в Санкт-Петербурге. Прогресс наблюдается и в Калининграде. Она отметила крайнюю важность того, что в России позитивная деятельность последних лет продолжает пользоваться решительной политической поддержкой.

Г-жа Гестрин выразила беспокойство относительно значительного разброса в экономической устойчивости и социальном благосостоянии между различными частями региона. Она также упомянула организованную преступность, и в частности, отвратительную торговлю людьми как самое позорное пятно, лежащее на регионе. Одновременно с этим в регионе есть огромный потенциал для общего роста и процветания путем совместных усилий в области безопасности и защищенности, бизнес-взаимодействия, инфраструктуры, НИОКР, а также через общий рынок труда. Для достижения большей мобильности в регионе необходимо иметь совместно согласованные и справедливые правила, касающиеся как рабочей силы, так и компаний, заявила г-жа Гестрин.



Г-н Вернер Хойер

Г-жа Гестрин охарактеризовала сотрудничество с Советом государств Балтийского моря (СГБМ) как продолжающийся процесс, проходящий по нескольким каналам и через различные механизмы. ПКБМ будет и впредь стремиться координировать свои приоритеты с приоритетами СГБМ, равно как участвовать в совещаниях друг друга.

Г-жа Гестрин подчеркнула, что Рабочие группы ПКБМ показали себя как важные и продуктивные инструменты в работе ПКБМ. Они выработали конкретные политические рекомендации и позиции, которые также применимы в политических дискуссиях на национальном уровне.

В заключение она выразила пожелание, чтобы все парламентарии продолжали защищать и способствовать демократии, толерантности и безопасности в регионе Балтийского моря.

Г-н Вернер Хойер, депутат парламента, государственный министр, представляя СГБМ, начал с заявления о том, что председательство Германии в СГБМ будет продолжать следовать линиям, выработанным во время норвежского председательства. В этом контексте он выразил свои соболезнования народу Норвегии в связи с жертвами террористических атак 22 июля 2011 года. Принципы, которыми руководствовалась Норвегия, отвечая на

атаки, – открытость и демократия – тождественны тем, которым при-
вержен СГБМ.

У СГБМ прочная основа и четкие приоритеты. В период председа-
тельства Германии внимание сосредоточивается на трех приоритет-
ных областях: партнерство, направленное на модернизацию южной
части региона Балтийского моря, взаимосвязанная система сотрудни-
чества и региональная идентичность. Парламентское сотрудничество
вносит хороший вклад в работу СГБМ. Г-н Хойер указал, что сотруд-
ничество между СГБМ и ПКБМ проходит лучше, чем когда-либо.

Г-н Хойер заявил, что партнерство в южной части региона стремится
установить более тесное сотрудничество с Калининградом, Россией и
Польшей. В отношении партнерства был сделан значительный про-
гресс. Северное измерение обеспечивает динамику и структуру отно-
шений.

Взаимосвязанная система сотрудничества является связующим зве-
ном между различными заинтересованными сторонами. Она также
способствует разделению труда между ведущими игроками. Надле-
жащее управление и передовой опыт – сильные руководящие прин-
ципы для сотрудничества в регионе. Германия желает и далее разви-
вать способность СГБМ и его секретариата для реализации конкрет-
ных проектов. Потенциал СГБМ при реализации Стратегии ЕС для
региона Балтийского моря будет использоваться полнее. Есть стрем-
ление фокусировать внимание лишь на ограниченном количестве
вопросов, стоящих на повестке дня СГБМ, с тем чтобы достичь макси-
мальной отдачи от организации.

Сети транснациональных организаций и структур играют ключевую
роль в укреплении региональной идентичности. Совместно изданная
книга по истории региона Балтийского моря с культурной и истори-
ческой точки зрения имела бы большое значение и могла бы послужить
для придания нового импульса контактам и пониманию между
людьми из различных частей региона. В этой связи стремления укреп-
лять контакты среди молодежи особенно важны.

Г-н Хойер также сделал акцент на достижениях СГБМ в области энер-
гетики и окружающей среды. Относительно долгосрочных приорите-
тов и вопросов экологии г-н Хойер предположил, что к 2020 году
BASREC создаст общую энергетическую стратегию региона. К 2050
году использование возобновляемой энергии должно быть полно-
стью реализовано по всему региону.

Стратегия ЕС по Балтийскому морю и Северное Измерение

Г-жа Дайана Уоллис, вице-спикер Европейского парламента,
сообщила, что ЕС продвинулся в направлении региона Балтийского
моря, поскольку в связи с расширением, имевшим место в последние
годы, четыре страны региона стали членами ЕС.

Г-жа Уоллис упомянула группу выдающихся бывших членов Европейского парламента, которые сыграли важную роль в создании Стратегии ЕС для региона Балтийского моря и которые сейчас занимают видные посты либо в своих странах, либо в ЕС. Она сказала, что Балтийская Интергруппа продолжает свои регулярные заседания во время сессий в Страсбурге и активно обсуждает вопросы, представляющие интерес для региона.



Г-жа Дайана Уоллис

Она затронула аспект Северного измерения Стратегии ЕС для региона Балтийского моря. Европейский Парламент высказал свою поддержку парламентскому измерению Стратегии. В результате этого появилась модель, при которой Комиссия ЕС отвечает за отчетность перед Европейским Парламентом о развитии Стратегии. Европейский Парламент также настаивал на новом финансировании для Региона Балтийского моря на 2011 год.

Г-жа Уоллис упомянула одну деталь из проекта резолюции настоящей конференции, а именно – туризм. Она считает, что это интересный пункт, благодаря которому могут появиться на свет целевые проекты, охватывающие как вопросы транспорта, так и занятости. В конце выступления она сказала, что при финансовых затруднениях всегда существует соблазн замкнуться, однако именно заинтересованный в поддержании контактов с другими странами подход делает регион процветающим.



Г-жа Кадри Уустал

Г-жа Кадри Уустал, советник генерального директора Анера, Европейская комиссия, выступила с докладом о Стратегии ЕС для региона Балтийского моря. Комиссия является координатором работы в регионе. Первые уроки, полученные от Стратегии компилируются и обрабатываются. На сегодняшний день основные вопросы следующие: транспорт, энергетические рынки в трансграничных районах, исследования и предпринимательство. Некоторые достижения Стратегии налицо. Г-жа Уустал привела несколько примеров новых проектов, одновременно с этим выразив пожелание о появлении дополнительных. Кроме того, необходимо расширять ведущие

цели и индикаторы хода выполнения. К 2013 году извлеченные уроки будут более тщательно проанализированы.

Г-жа Устал напомнила, что Стратегия не является инструментом финансирования, и специально для нее предназначенного финансирования выделяться не будет. Тем не менее она видела в этом, скорее, возможность. Имеющиеся в наличии средства изучаются в целях оценки того, каким образом можно было бы усовершенствовать фокусирование на проектах, осуществляемых в рамках Стратегии. Относительно потребностей и потоков денежных средств будут составлены планы, и они также будут представлены в веб-версии. Для приведения в соответствие структурных фондов и других источников финансирования с задачами Стратегии предпринимались серьезные попытки.

Председательство Польши взяло на себя решительную роль по усовершенствованию Стратегии, заявила г-жа Устал. Стратегия определила новые тщательно разработанные структуры. Национальные координаторы первоочередных приоритетов играют важную роль. Одна из фундаментальных задач заключается в обеспечении политического импульса в отношении Стратегии в повестках дня всех соответствующих совещаний. Приверженность необходима как на административном, так и на политическом уровне.



Г-н Олгьерд
Геблевич

Обсуждение

Г-жа Гестрин видит в Стратегии ЕС для региона Балтийского моря инструмент, который поддерживает гибкое развитие в регионе и повышает его международную конкурентоспособность. Для того чтобы стратегия продолжала развиваться, все релевантные игроки региона – независимо от того, являются ли они членами ЕС или нет – должны иметь возможность участвовать в работе на равноправной основе.

Г-н Олгьерд Геблевич, председатель, ОССГБМ (Организация субрегионального сотрудничества государств Балтийского моря), заявил, что ПКБМ и ОССГБМ имеют много общего. ОССГБМ собирает политиков на субрегиональном уровне для обсуждения тем во многом отвечающим вопросам, стоящим на повестке дня ПКБМ. Налаживание и поддержание связей – одна из основных целей ОССГБМ.



Г-н Александр Пере-
плеснин

Г-н Геблевич назвал изменение климата, морские вопросы, транспорт и инфраструктуру, здравоохранение и Северное измерение приоритетными сферами ОССГБМ. Он отметил плодотворное совещание по морским вопросам между ПКБМ, ОССГБМ и СГБМ, которое недавно проходило в Гданьске.

Г-н Александр Переплеснин, председатель Законодательного Собрания, Карелия, рассказал о сегодняшней республике Карелия. Геополитически республика занимает благоприятное положение. Кроме того, она обладает огромным потенциалом и ресурсами, так как ее основные водные пути связаны с Балтийским морем и несколькими другими транспортными коридорами. Г-н Переплеснин сказал, что на берегу реки Невы в Карелии был создан большой государственный рекреационный природный заповедник. Река вытекает из Ладожского озера и впадает в Балтийское море, и поэтому ее экологическое воздействие на море начинается уже в Карелии. Законодательное Собрание Карелии взаимодействует со многими парламентами региона Балтийского моря и намерено повышать сотрудничество внутри него.

Г-жа Валентина Пивненко, депутат парламента, Государственная Дума, Россия, отметила, что структуры сотрудничества региона Балтийского моря могут служить образцом для Европы. Парламентское сотрудничество и сеть контактов - жизненно важный фактор в Северной Европе. ПКБМ с успехом объединяет Северные страны и другие страны региона, включая Россию. По мнению г-жи Пивненко, ПКБМ способна взяться за решение любых проблем и вызовов.

Она подчеркнула, что обеспечение экономического роста на благо граждан региона есть самый большой вызов. Повестка дня ПКБМ сосредоточивается на конкретных вопросах, связанных с развитием региона, исследуя новые пути углубления сотрудничества. Устойчивое потребление экологически щадящих ресурсов, усовершенствование и внедрение новых методов и технологий, развитие транспортной инфраструктуры, мониторинг



*Г-жа Валентина
Пивненко*

промышленных рисков, более широкая реализация государственно-частных партнерств, направленных на ответ новым вызовам, безвизовое передвижение и сотрудничество между университетами – вот некоторые высокоприоритетные темы.

Г-жа Пивненко упомянула Балтийское энергетическое кольцо и отметила, что энергоэффективность и ядерная безопасность занимают важное место в диалоге по вопросам энергетики. Она также заметила, что ядерная энергия будет использоваться и в будущем, и что ее использование можно будет сделать безопасным для жизни человека и окружающей среды в современных условиях. Усовершенствование международной правовой и нормативной базы для мирной и экологически безопасной ядерной энергии – вопрос, который можно было бы обсуждать в ПКБМ, сказала она.

Г-н Ватаньяр Ягья, депутат законодательного собрания, Санкт-Петербург, согласился с г-жой Пивненко относительно роли ПКБМ. По его мнению, никаких сомнений нет в том, что парламентское взаимодействие в регионе является значительным политическим ресурсом. Правительства и министерства иностранных дел также придают большое значение и высоко ценят его. Говоря о Северном измерении, он констатировал его значимость как для России, так и для других стран региона. Следует добиваться более тесного сотрудничества в регионе между странами-членами и нечленами ЕС, – сказал он, напомнив, что финансирование Северного измерения для стран, не входящих в ЕС, по-прежнему остается проблематичным.

Г-н Пертти Салолайнен, депутат парламента, Финляндия, призвал конференцию оказать давление на правительства и повысить осведомленность относительно экологических вызовов в регионе. Он напомнил присутствующим, что аграрная политика будет в скором будущем обсуждаться в ЕС, вместе с тем высказывая опасения, что аспектам экологии не будет уделено достаточно внимания. Г-н Салолайнен высказал мнение, что участие России в



Г-н Ватаньяр Ягья



Г-н Пертти Салолайнен



Г-н Франц Тённес

конференции играет важную роль, поскольку оно создает ценную площадку для встреч парламентариев из России и других стран региона. Он также присоединился к тем, кто хотел бы, чтобы резолюции ПКБМ обсуждались на пленарных заседаниях национальных парламентов и посылались правительствам для последующего контроля и ответа.

Г-н Франц Тённес, депутат парламента, Германия, поддержал идею о проведении дебатов относительно резолюций ПКБМ в национальных и региональных парламентах. Ссылаясь на доклад г-на Хойера, он дал высокую оценку преемственности председательства и приоритетов СГБМ. Он также оценил участие России и рассказал о сотрудничестве между Россией и Германией по таким вопросам, как мониторинг контрольных механизмов по предотвращению торговли людьми.

Г-н Тённес также упомянул о своем недавнем докладе о трансграничной маятниковой миграции. Он выразил оптимизм, что будущая политика на рынке труда сможет устранить пограничные препятствия на рынке труда. Сотрудничество между организациями работодателей и профсоюзов в регионе, являющееся предпосылкой для экономического роста и социального обеспечения, успешно развивалось в рамках проекта Сети трудовых ресурсов региона Балтийского моря, который подходит к завершению осенью 2011 года. Впрочем, новые проекты по вопросам рынка труда получили финансирование и начнут действовать позднее в 2011 году.

Г-жа Кристель Хаппах-Казан, депутат парламента, Германия, подчеркнула значение функционального сотрудничества по вопросам энергетики и электричества, а также по снижению загрязнения воздуха и воды. Она сказала, что успешное развитие региона Балтийского моря важно для Германии и что оно должно получить такую же политическую значимость как и развитие ее южных регионов.



Г-жа Кристель Хаппах-Казан



Второе заседание: Морские вопросы

Её превосходительство Габриэлла Линдхольм, председатель ХЕЛКОМ, рассказала о Плате действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю (ПДБМ) и ходе его реализации, начиная с 2007 года - и вплоть до сегодняшнего дня. Задача Плате состоит в достижении Балтийским морем хорошего экологического состояния к 2021 году путем основанного на экосистеме подхода по управлению деятельностью человека. Меры и действия сосредотачиваются на эвтрофикации, вредных веществах, морской деятельности, а также биоразнообразии и охране окружающей среды. ХЕЛКОМ играет ведущую роль в качестве координационной платформы для реализации на региональном уровне Рамочной директивы по морской стратегии ЕС (РДМС). Ожидается, что Национальные программы реализации ПДБМ сделают существенный шаг вперед к министерской встрече ХЕЛКОМ в 2013 году.

Г-жа Линдхольм перечислила основные достижения Плате, включая введение более жестких технических норм относительно сброса сточных вод с пассажирских кораблей (2007), Вызов Балтийского моря – призыв городов к добровольному спуску сточных вод судами в портах, а не в море (2008), обязательства совместной работы с частными компаниями в отношении приемных устройств в портах (ПУП) и Стратегию ЕС для региона Балтийского моря, которая обозначила модернизацию ПУПов как флагманскую деятельность (2009). В 2010 году страны-члены ХЕЛКОМ договорились о модернизации ПУПов в портах первоочередного значения к 2013 году или самое позднее - к 2015 году. В этом году ИМО достигла соглашения о глобальном определении Балтийского моря как Особой зоны сброса сточных вод.

Еще одно позитивное развитие, упомянутое г-жой Линдхольм, - определение Балтийского моря как зоны контроля за выбросами диоксида азота в целях сокращения выбросов диоксида азота на 80%. Совокупная оценка степени риска аварий на море, идентификация «горя-



Её превосходительство Габриэлла



Г-н Йохан Шульте

чих точек» разливов нефти и выработка новых мер для безопасности судоходства – одни из главных вызовов в ближайшие годы.

Г-н Йохэн Шульте, депутат парламента, Мекленбург-Форпо-ммерн, председатель Рабочей группы по интегрированной морской политике, представил окончательный доклад Рабочей группы по интегрированной морской политике ПКБМ. Г-н Шульте рассказал о роли морской политики как частично экономической. Он сказал, что одной из центральных тем Рабочей группы явилось обеспечение долгосрочной конкурентоспособности морской экономики и укрепление региона как места ведения бизнес- и технологической деятельности. Одновременно с этим эффективная и устойчивая защита окружающей среды при морском судоходстве рассматривалась как одинаково важная задача. Совмещение обеих основополагающих целей является существенным для долгосрочного позитивного и устойчивого развития региона Балтийского моря и его морского сектора.

Судоходство и морская экономика являются одними из самых важных экономических секторов любой из стран Балтийского моря. Они вносят значительный вклад в рост экономики и занятости в регионе. Более того, конкурентоспособный морской сектор может стимулировать рост во многих других секторах в регионе, что влияет на вопросы морской политики тем или иным образом. Сохранение и укрепление конкурентоспособности и дальнейшей жизнеспособности региона в значительной степени связаны с различными отраслями морской промышленности. В то же время это должно быть сбалансировано с задачами защиты морской окружающей среды и улучшением экологического состояния Балтийского моря на протяжении всего данного переходного периода.

Г-н Шульте отметил, что за время второго года работы возросла озабоченность членов Рабочей группы относительно возможных конкурентных преимуществ не в пользу судоходства на Балтийском море в результате определения Балтийского моря в качестве Зоны контроля за выбросами оксидов серы (SECA). Многие члены Рабочей группы, хотя в целом и поддерживают экологические нормативы ИМО, считают, что решение о понижении предела допустимых выбросов оксидов серы до 0,1% к 2015 году было принято без достаточного учета возможных последствий для секторов региона, связанных с судоходством и морем.

Для эффективных и унифицированных экологических стандартов и во избежание конкурентного перекашивания, пагубно действующего на регион Балтийского моря, Рабочая группа повторила и расширила требование 18-й ПКБМ – проводить активную работу в рамках ИМО для решения, распространяющегося на всю Европу, в отношении зон контроля за выбросами оксидов серы и скорейшего определения также других зон, таких, как Средиземное море, в качестве зон контроля. Более того, Рабочая группа рекомендует

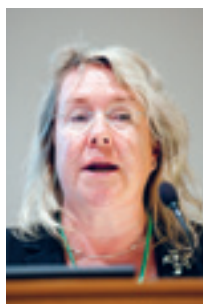
принятие адекватных сопутствующих мер, с тем чтобы предотвратить нежелательное перераспределение грузов между отдельными видами транспорта с моря на сушу, что ослабляет конкурентное положение судоходства на Балтийском море.

Что касается правил в отношении морского транспорта и портов, Рабочая группа сосредоточивалась на интермодальных транспортных решениях и мерах по усовершенствованию комбинированных модальных перевозок, а также - на экологических видах портовых услуг и продукции.

Г-н Шульте завершил выступление, призвав к регулярному и более структурированному диалогу между ПКБМ и другими организациями, такими, как СГБМ и ОССГБМ, по вопросам, касающимся моря. Это укрепило бы общий потенциал в противодействии вызовам, бросааемым региону, эффективным и результативным образом.

Г-жа Анита Мякинен, директор, Финляндское государственное управление морского транспорта, кратко рассказала о международном регламенте, направленном на повышение безопасности на море, во избежание нефтяных катастроф, в частности, связанных с разливом нефти. Она упомянула, что в каждый момент времени более 2000 судов бороздят воды Балтийского моря и что международное судоходство повышается. С постройкой новых российских терминалов в Финском заливе более 150 миллионов тонн нефти в год транспортируется через Балтийское море, и эта цифра неуклонно растет.

Г-жа Мякинен сделала презентацию наиболее важных конвенций ИМО, а также директив и правил ЕС по предотвращению разливов нефти и обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбы с такими загрязнениями и компенсации. Несмотря на многочисленные обязательные нормативные положения, в Балтийском море аварии судов все же случаются. Согласно статистике ХЕЛКОМ, в 2009 году на море произошло 105 аварий, 10 из которых включали разливы нефти.



Г-жа Анита Мякинен

И Стратегия ЕС для региона Балтийского моря, и План действий ХЕЛКОМ для Балтийского моря являются хорошими площадками сотрудничества по вопросам Балтийского моря в целях усиления морской и экологической безопасности и защищенности. С тем чтобы минимизировать риск судоходных аварий, необходимо осуществление более тщательного контроля в портах.



Г-н Аре Пиль

Г-жа Мякинен заявила, что для реализации нормативов и директив необходимы общая политика, инструменты и финансирование, равно как международное сотрудничество и действия. Стратегия ЕС для региона Балтийского моря в настоящий момент пересматривается, поэтому сейчас представляется возможность повлиять на нее. Она призвала парламентариев сохранять касающиеся Балтийского моря вопросы в повестке дня и в будущем.

Г-н Аре Пиль, глава департамента, Эстонское государственное управление морского транспорта, выступил с докладом о GOFREP (система судовых сообщений в Финском заливе) и условиях эксплуатации системы. GOFREP – это совместный проект Эстонии, Финляндии и России. Основной причиной создания GOFREP явилось строительство новых терминалов, в результате чего выросла транспортировка нефте- и других химических продуктов. Ее основная задача заключается в предотвращении аварий на море, одновременно с этим усиливая морскую экологическую защиту. Финский залив – мелководное море с подводными скалами, к тому же, 100 дней в году он покрыт льдом. Г-н Пиль продемонстрировал, что может произойти в случае разлива нефти и с какой скоростью нефть может распространиться в море.

Организация GOFREP работает на нескольких уровнях. Предполагается, что система собирает информацию относительно движения и рейсов морских судов и соблюдения ими нормативных положений, улучшает систематизацию данных, доводит информацию до капитанов судов во избежание столкновений и адекватно реагирует в случае аварийных ситуаций.

Ряд мер может помочь ограничить риск совершения ошибок при морских перевозках, а именно: подготовка и учения, улучшенные условия труда, усовершенствованная организация и производственная среда, упрощенные процедуры, контрольные карты и нормативы, анализ происшествий и имитационные эксперименты, а также повышение осведомленности о физических характеристиках акватории.



Г-н Рогер Янссон

Обсуждение

Г-н Рогер Янссон, депутат парламента, Аландские острова, вице-председатель Рабочей группы по интегрированной морской политике, выразил обеспокоенность по поводу преемственности в работе ПКБМ в отношении морских вопросов после прекращения существования Рабочей группы, занимающейся этим. Непрерывное сотрудничество с СГБМ и ОССГБМ является важным. Выбросы серы должны быть сведены до минимума - и не в последнюю очередь ввиду здоровья населения в регионе Балтийского моря. Равные требования относительно выбросов серы должны применяться как к сухопутным, так и к морским транспортировкам. Сухопутный транспорт вызывает серьезную экологическую нагрузку.

Г-н Николай Чуркин, депутат парламента, Российская Федерация, сказал, что у России те же цели по защите окружающей среды, что и у других стран, расположенных вокруг Балтийского моря. Безопасность на море – важная задача. Следует интенсифицировать исследования относительно морского транспорта и морской навигации. Расходы на мелиоративные меры покроются в форме более здорового и поэтому более продуктивного моря. Взаимодействие между различными организациями и трансграничными видами деятельности являются ключом для решения многих сложных задач, стоящих перед нами.

Г-н Фольке Шьёлунд, депутат парламента, Аландские острова, поднял вопрос об угрозе морю, вызываемой выбросами фосфатов. Граждане должны присоединиться к борьбе с фосфатами с целью прекращения их использования в регионе Балтийского моря. Необходимо



Г-н Николай Чуркин

принимать скоординированные меры, а взаимодействие между ХЕЛКОМ, СГБМ и ПКБМ по вопросам, касающимся Стратегии ЕС для региона Балтийского моря, следует значительно усилить.

Г-н Курт Бодевиц, Про Балтика, выразил пожелание о полной и быстрой реализации Плана действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю. Кроме того, он видел возможность финансирования проектов, ориентированных на чистое судоходство, через систему налогообложения. Модернизированная и более экологичная концепция судов типа РО-РО, по всей вероятности, может стать действующей моделью для судоходных сообщений в будущем.

Г-жа Ингебьорг Годскесен, депутат парламента, Норвегия, сказала, что возможность обмена идеями сама по себе ценна, и существует необходимость обсуждать такие вопросы, как нормативы ИМО. По ее мнению, есть доля риска в том, что нормативы ЕС относительно выбросов в море могут привести к ситуации, когда морские перевозки будут заменены обратно на сухопутные.

Г-жа Анита Броден, депутат парламента, Швеция, представляя Северный Совет, отметила, что для «зеленого роста» ради более синего моря необходимо много работать и задействовать преданных делу людей. Она согласилась, что порты должны обладать потенциалом принятия сточных вод с кораблей и там должны быть установлены системы переработки сточных вод. Вокруг всего Балтийского моря следует построить сеть станций по переработке сточных вод. Более того, дискуссии о политике по вопросам рыбной ловли и сельского хозяйства должны, помимо прочего, включать аспекты морской экологии.

Г-н Уле Вагн Кристенсен, депутат парламента, Дания, подчеркнул, что морские вопросы должны обсуждаться в ИМО, а парламентарии должны соблюдать осторожность, чтобы не выхолащивать и не ослаблять нормативные положения, о которых там была достигнута договоренность.



Г-н Фольке Шьёлу́нд



Г-жа Ингебьорг Годскесен



Г-жа Анита Броден



Г-н Уле Вагн Кристенсен



Третье заседание Гражданская безопасность и защищенность

Г-н Андре Октай Дал, депутат парламента, Норвегия, вице-председатель Рабочей группы ПКБМ по Гражданской безопасности и торговле людьми, сделал презентацию Окончательного доклада Рабочей группы от лица г-жи Лине Барфорд, депутата парламента, Дания, председателя Рабочей группы ПКБМ.



*Г-н Андре Октай
Дал*

Г-н Октай Дал начал с настоятельной просьбы к членам ПКБМ создать сети парламентариев для оказания помощи в борьбе против торговли людьми. Рабочая группа согласилась по данному вопросу, понимая, что все рекомендации правительствам могут как в воду кануть, если парламентарии не возьмут на себя обязательств по постоянному контролю за ходом различных мероприятий для решения этой проблемы и развития отношений между исполнительной и законодательной властью. Члены Рабочей группы уже решили создать неформальную сеть как группу в Facebook с тем, чтобы обеспечить непрерывность плодотворной работы группы.

Г-н Октай Дал отметил, что Окончательный доклад Рабочей группы включает 15 рекомендаций, исходящих от группы, а также просьбу к парламентам. Рекомендации 1–6 были переданы 19-ой ПКБМ в 2010 году и представлены в Промежуточном докладе Рабочей группы и не повторялись в проекте Резолюции 20-й ПКБМ. Рекомендации 7-15 прошли обсуждение и были одобрены Рабочей группой, начиная с 19-й ПКБМ в 2010 году.

Рабочая группа стремилась к максимальной точности при формулировке рекомендаций, но несмотря на это, они могут показаться длинными и слишком подробными. Все рекомендации дополняют друг друга и все требуют последующего контроля.

Г-н Октай Дал подчеркнул роль органов государственной и местной власти, неправительственных и межправительственных организаций,

а также проектов для обеспечения продолжения настойчивых и последовательных усилий против торговли людьми. Он призвал к гарантированному долгосрочному финансированию, поскольку негарантированное и краткосрочное финансирование угрожает самому существованию, особенно неправительственных организаций.



Ms Eva Biaudet

Подход, центрированный на жертве, должен быть принят во всех мерах и действиях, направленных против торговли людьми. Это означает, что права человека лиц, ставших предметом торговли, должны быть в центре всех инициатив, направленных на борьбу с торговлей людьми, и что жертвы и родственники жертв должны получать безусловную помощь, независимо от их статуса или готовности участвовать в уголовных процессах против торговцев людьми. Если с жертвами обращаются скорее как с нелегальными иммигрантами, чем с жертвами, то это представляет проблему для действенных акций против современного рабства.

Г-н Октай Дал заявил, что жизненно важным инструментом является отслеживание денег, т.е. обнаружение денежных средств, вырученных от торговли людьми, равно как усиление мер по конфискации доходов у тех, кто занимается торговлей людьми. Торговля людьми – крупный бизнес с огромной прибылью. Анализ коммерческой деятельности может оказаться полезным для обнаружения денег и выявления нарушителей в этой торговле.

Работа группы подошла к концу, однако это не означает, что борьба с торговлей людьми окончена. Однажды мир продемонстрировал, что он способен искоренить рабство. Г-н Октай Дал призвал каждого показать, что мы также можем избавиться от этой, современной, формы рабства.

Г-жа Эва Биоде, уполномоченный по делам меньшинств и национальный докладчик по вопросам противодействия торговле людьми, Финляндия, одобрительно отозвалась о докладе как важном документе и сказала, что работа Рабочей группы находится в полном соответствии с ее выводами по этому вопросу.



В ее первом отчете в качестве Финляндского омбудсмана рассматривалось, как реализуются права жертв торговли людьми, и какого рода препятствия, возможно, укоренились в финской системе. Самым важным наблюдением отчета стало то, что торговля людьми и связанная с нею серьезная эксплуатация, вероятно, более широко распространены, чем об этом обычно известно, так как жертвы адекватным образом не идентифицированы. Они или вообще не идентифицированы, или же они не определены как жертвы торговли людьми или серьезной эксплуатации. И, как следствие, существует риск, что жертвам отказывают в их законных правах, таких как система оказания помощи пострадавшим, или же они утрачивают доверие во время возможного судебного разбирательства.

Г-жа Биоде согласилась с ключевыми выводами Рабочей группы. Она подчеркнула, что меры по защите ребенка также должны быть включены и, как минимум, должны приравниваться к внутренним мерам по защите ребенка. Меры, направленные на борьбу с внутренней торговлей людьми, имеют важное значение, и особое внимание следует обращать на риски, с которыми сталкиваются молодые девушки и юноши.

Она подчеркнула необходимость учреждения должности независимого, транспарентного Национального докладчика, который бы не только собирал данные, но и анализировал бы уже имеющиеся данные и информацию и оценивал бы направленные против торговли людьми действия и политику. В результате доклада Парламенту Финляндии была произведена тщательная проверка и сделаны последующие четкие рекомендации всем соответствующим органам государственной власти. Это, безусловно, побудит всех игроков к более консолидированному, эффективному и основанному на фактах противодействию торговле людьми.

Г-жа Биоде заявила, что торговля людьми является серьезным преступлением против человеческого достоинства и равенства. Торговля людьми подрывает эти основополагающие ценности. Каждая неудача, ставящая перед собой задачу защитить жертву, будь то мужчина, женщина или ребенок – несостоятельность общества. Нельзя обвинять жертву. Парламентарии играют ключевую роль в качестве формирующих общественное мнение и законодателей. Вот почему столь важно, чтобы они не прекращали политического давления на правительства для принятия мер против торговли людьми.



*Г-н Владимир
Никитин*

Г-н Владимир Никитин, депутат парламента, Государственная Дума, Россия, проявил озабоченность относительно глобализированного характера торговли людьми. В России закон в отношении торговли людьми был ужесточен, однако проблема продолжает существовать. Организованные преступники приспосабливаются к изменяющимся условиям, поэтому важно собирать больше и более точные данные об этом явлении. Торговля людьми весьма часто тесно связана с контрабандой наркотиков и незаконным оборотом ядерных материалов.

Было сказано, что 2,4 миллиона человек в России живут в некоего рода рабстве. Использование принудительного труда в сельском хозяйстве и домашней работе – довольно обычное явление. Торговля органами человека, а также организованное попрошайничество – растущая тенденция. Ситуация в России сложная, ведь введение системы свободного рынка относительно недавнее явление, и многие проистекающие из этого последствия трудно управляемы. Существует необходимость лучшего понимания того, как действуют торговцы людьми, чтобы быть в состоянии адекватно бороться с проблемой.

Успешные действия против таких многочисленных и находчивых сил, как торговцы людьми, требуют поддержки всех слоев общества. Как СГБМ, так и ПКБМ должны продолжать работу против торговли людьми. Россия эффективно взаимодействует с Европолом и иностранными экспертами.



*Г-жа Силва
Бендрате*



Г-жа Силва Бендрате, депутат парламента, Латвия, описала миграцию в трех государствах Балтии. Как эмиграция, так и иммиграция обсуждаются на национальном и региональном уровне в трех государствах. Она подчеркнула, что, говоря об иммиграции и эмиграции, вопрос стоит о двустороннем движении. Безопасность, в частности социальная безопасность, и социальная стабильность являются ключевыми вопросами.

После вступления в ЕС в 2004 году началась крупномасштабная эмиграция из стран Балтии. Свобода передвижения предоставила людям возможность покинуть свои страны. Многие переехали в страны Северной Европы, Германию и Соединенное Королевство. В этих странах они добились более высоких зарплат, лучшей социальной защищенности и более высокого уровня жизни, но одновременно с этим многие почувствовали себя маргинализированными, исключенными из общества.

Иммиграция в небольшие Балтийские государства не проходит без осложнений. Иногда в иммигрантах видят риск безопасности, главным образом в материальном отношении, но также и в культурном. Есть боязнь того, что иммиграция будет подрывать национальную культуру, а в малых странах это может представлять даже большую проблему, чем экономические страхи.

Кроме того, необходимо установить более эффективный контроль и санкции касательно нелегальной иммиграции, эффективные программы для тех, кто возвращается назад, и хорошее взаимодействие между транзитными странами и страной происхождения. Для

устранения рисков, вызываемых иммиграцией, и выявления привносимых ею положительных сторон, нам следует обмениваться информацией, заключила г-жа Бендрате.

Кроме того, необходимо установить более эффективный контроль и санкции касательно нелегальной иммиграции, эффективные программы для тех, кто возвращается назад, и хорошее взаимодействие между транзитными странами и страной происхождения. Для устранения рисков, вызываемых иммиграцией, и выявления привносимых ею положительных сторон, нам следует обмениваться информацией, заключила г-жа Бендрате.



*Г-н Марек
Мацейовски*

Здравоохранение и социальное благополучие

Г-н Марек Мацейовски, руководитель секретариата, NDPHS, кратко ознакомил с Партнерством Северного измерения в области общественного здравоохранения и социального благополучия (NDPHS). Он заявил, что совместные начинания, конечно же, помогут в укреплении усилий на местном уровне, направленных на то, чтобы сделать регион лучшим местом для жизни.

NDPHS - одна из структур, функционирующих в рамках политики Северного измерения. Миссия Партнерства – вносить вклад в устойчивое развитие региона Северного измерения посредством улучшения здоровья и социального благополучия населения. Партнерство сосредоточено на двух основных направлениях: сокращение распространения наиболее опасных инфекционных заболеваний и профилактика связанных с образом жизни неинфекционных заболеваний, а также повышение уровня жизни населения и пропаганда здорового и социально благополучного образа жизни.

Согласно г-ну Мацейовски, появляются новые угрозы и явления, связанные со здоровьем, которые окажут сильное воздействие на экономики в следующие десятилетия. Региональное

сотрудничество, принимая эти вызовы, сможет дать более эффективный и экономичный ответ.

Здоровье - неделимое право человека, одновременно с этим - и экономический вопрос. Европейские страны отводят в среднем 8,3% от своих ВВП на расходы на здравоохранение, и эта цифра продолжает расти. Г-н Мацейовски приводил доводы в пользу того, что эти расходы могут быть ограничены и сокращены при помощи своевременных и недорогих инвестиций. Неинфекционные заболевания во многом можно предотвратить профилактическим путем, так как они вызываются преимущественно образом жизни. Употребление табака, злоупотребление алкоголем, физическая инертность и неправильное питание – вот основные факторы риска инфекционных заболеваний. Соответственно, усиливая пропаганду здорового образа жизни, представляется возможным избежать или, по крайней мере, отодвинуть на более старший возраст большинство инфекционных заболеваний и тем самым произвести большую экономию в национальных бюджетах.



Г-н Бернт Булл

Инвестиции в здоровье – это инвестиции в экономический рост. Достаточное предложение рабочей силы и высокая производительность труда являются ключевыми элементами экономического роста, а здоровье имеет прямое отношение к ним обоим. Обладающие хорошим здоровьем люди могут и хотят поступить на рынок труда и работать дольше или, по крайней мере, не выходить досрочно на пенсию ввиду ухудшающегося или плохого состояния здоровья.

NDPHS решило поддержать инициативы, направленные на укрепление политики и деятельности в области профилактики инфекционных заболеваний. Г-н Мацейовски закончил свой доклад, сказав, что, хотя мы и являемся выходцами из разных стран с различными системами здравоохранения, основные, связанные со здоровьем вызовы, с которыми мы сталкиваемся сегодня, одинаковы: стареющее общество, растущее бремя инфекционных заболеваний и новые угрозы для здоровья. Следовательно, вполне логично координировать ответы на общие вызовы и объединить ресурсы и про-

водить обмен опытом относительно эффективных и менее эффективных решений. Это будет способствовать хорошо информированному принятию решений и формированию политики, равно как сократит дублирование усилий и ресурсов.

Г-н Бернт Булл, председатель экспертной группы NDPHS по алкогольной и токсикологической зависимости, говорил об алкоголе и здоровье и рассказал о факторах, относящихся к болезням и травмам. Принципиально важно понимать, что произошли изменения в способности общества контролировать ситуацию.

Г-н Булл представил различные причинные модели потребления алкоголя, промежуточные механизмы и долгосрочные последствия, а также связанные с употреблением алкоголя заболевания и травмы. Говоря о потреблении алкоголя, существует два основных показателя, влияющих на здоровье: средний объем и формы употребления алкоголя, особенно пьянство. Г-н Булл сказал, что, по оценкам, в Европе приблизительно 618 000 смертей в год (2004) происходит из-за злоупотребления алкоголем. В Европе около 17 миллионов лет ежегодно теряется из-за инвалидности и смерти (DALY). В Европе 6,5% смертей и 11,4% DALY связаны с употреблением алкоголя.

На основании результатов 21 европейского исследования, общая сумма затрат, вызванных употреблением алкоголя, в 2003 году обошлась Европейскому Союзу в €125 млрд (расчетные пределы: €79-220 млрд). Это эквивалентно 1,3% ВВП (0,9-2,4%). Из этой суммы непосредственные расходы на проблемы, связанные с алкоголем, составляют 66 млрд евро, в то время как нереализуемый производственный потенциал, связанный с прогулами, безработица и преждевременная смертность вызывают дополнительные расходы в 59 млрд евро.

Г-н Булл представил пять основных задач Европейского Плана действий, которые приведены в соответствие с Глобальной стратегией и опираются на предыдущие Европейские Планы действий в отношении алкоголя. Первым в списке стоит повышение осведомленности о масштабах и характере здравоохранительных, социальных и экономических нагрузок, вызываемых злоупотреблением алкоголем, а также в целях повышения приверженности правительств для разрешения такого бремени; во-вторых, укрепление и распространение базы знаний о размерах и определяющих факторах, наносимого алкоголем вреда и об эффективных вмешательствах, направленных на сокращение и профилактику такого вреда; в-третьих, повышение технической поддержки и укрепление потенциала государств-членов для уменьшения вреда, наносимого алкоголем, а также сдерживание и лечение нарушений, вызываемых употреблением алкоголя, и сопутствующих заболеваний; в-четвертых, укрепление партнерств и улучшение координации между заинтересованными сторонами, а также повышение мобилизации ресурсов, необходимых для согласованных действий по сокращению вредного употребления алкоголя; и в-пятых, совершенствование систем мониторинга и наблюдения на

субнациональном, национальном и европейском уровнях и обеспечение более эффективного распространения и использования информации в целях пропаганды, выработки политики и оценки.

Г-н Булл подчеркнул, что, учитывая масштабы и сложность проблемы, необходимо предпринимать согласованные усилия для оказания поддержки странам в борьбе с вызовами, стоящими перед ними на национальном уровне. Международная координация и сотрудничество создают необходимую синергию и расширяют возможности стран для реализации научно обоснованных мер.

Для устойчивой деятельности требуются сильное руководство и прочная основа осведомленности, политическая воля и приверженность для строительства политического и общественного консенсуса относительно будущих направлений в политике, которые нацелены на борьбу со злоупотреблением алкоголем и его последствиями.

Обсуждение

Г-жа Соня Мандт, депутат парламента, Норвегия, сделала акцент на экономических аспектах торговли людьми, которая является крупным бизнесом с огромной выручкой. С прибылью приблизительно в 20 миллиардов долларов, торговля людьми является вторым самым прибыльным видом криминальной деятельности, после незаконного оборота наркотиков. Более того, «товар» при торговле людьми – люди – может снова и снова продаваться и перепродаваться, что делает ее еще более выгодной. Следует объединить усилия в борьбе с торговлей людьми. Посредники должны преследоваться по закону. Для поимки преступников следует установить контроль за потоком денежных средств.

Г-жа Гун-Мари Линдхольм, депутат парламента, Аландские острова, сказала, что необходимо получать больше сведений о проблеме, распространять информацию и открыто говорить о ней. Нужны мужество и энтузиазм. Доклад и рекомендации следует взять с собой



Г-жа Соня Мандт



Г-жа Гун-Мари Линдхольм



Г-н Йохан Линандер

и довести до сведения национальных парламентов. Следует призвать правительства к активизации действий против торговли людьми. Закрытие границ не решает проблем. Создание сетей и взаимодействие между такими органами, как профсоюзы, организации работодателей и НПО являются важными составляющими в борьбе против торговли людьми.

Г-н Йохан Линандер, депутат парламента, Швеция, вице-председатель рабочей группы, выразил надежду на то, что сотрудничество между странами региона Балтийского моря станет настолько эффективным, что деятельность торговцев людьми станет невозможной. Одинаково важно сосредоточивать внимание на жертвах и гарантировать создание мер и структур для оказания им различных видов помощи.

Г-жа Анке Шпоорендонк, депутат парламента, Шлезвиг-Гольштейн, напомнила, что рабочая группа занималась чрезвычайно сложной проблемой. Она хотела заострить внимание на состоянии прав меньшинств в Европе, поскольку, по ее мнению, к вопросам меньшинств теряется внимание и выразила опасение, что они могут исчезнуть с политической повестки дня. Касающиеся меньшинств вопросы следует обсуждать, а их права в обществе - поддерживать.

Г-жа Сусанна Хувинен, депутат парламента, Финляндия, задала вопрос, почему до сих пор существует рынок торговли людьми, и дала очевидный ответ: так как все еще есть спрос на него. Международное сотрудничество и более мощные инструменты необходимы для изучения, контроля и, в конечном счете, искоренения торговли людьми.

Г-н Ханс Валлмарк, депутат парламента, Швеция, подчеркнул полезность взаимодействия между различными игроками, активными в борьбе против торговли людьми. Он также указал на важную роль, которую могут играть СМИ в привлечении внимания к проблеме и в повышении осведомленности общественности о ней.



*Г-жа Анке
Шпоорендонк*



*Г-н Ханс
Валлмарк*



Вторник, 30-е августа

Четвертое заседание: «Зеленый рост» и энергоэф- фективность

Г-н Берндт Фосс, депутат парламента, Шлезвиг-Гольштейн, ознакомил с вопросами экологического роста и энергоэффективности в Шлезвиг-Гольштейне. Экологичный ВВП (валовой внутренний продукт) как показатель экономического роста, с учетом экономических последствий этого роста, дает точную картину экономических последствий различных затрат. Экологичный ВВП учитывает утрату биоразнообразия и издержки, вызываемые изменением климата. В качестве примера он предложил взять какую-либо аварию с разливом нефти, которая может произойти в Балтийском море. Общий ВВП как показатель благосостояния дает неточную картину, поскольку серьезные экологические и другие разрушения, такие, как разлив нефти на Deepwater Horizon или дорожно-транспортные аварии, влекут за собой рост ВВП.



Г-н Берндт Фосс

Стоимость природных активов, добровольческие службы и неоплачиваемый домашний труд, неравенство доходов и т.д. не отражены в ВВП, хотя их влияние на благосостояние значительно. Инвестиции, которые приводят к краткосрочному увеличению ВВП, могут в средне- и долгосрочной перспективе повлечь за собой убытки, заявил г-н Фосс. Изменение климата может привести к убыткам в 5-20% от мирового ВВП. Издержки, вызываемые изменением климата, в 20 раз превышают затраты политики уменьшения эффекта глобальных изменений.

Обучение и профессиональная подготовка в отношении «зеленого роста» необходимы. Существует также необходимость в стратегии селективного роста за счет дальнейшего содействия технологической мощи в инженерном обеспечении охраны окружающей среды и технологиях, таких как ветроэнергетика. Экономия энергии, рациональное потребление энер-

гии и использование возобновляемых источников энергии – краеугольные камни «зеленой» энергии.

Он выступал за стратегию предупреждения и достаточности за счет поощрения местных экономик, местных инфраструктур и местной устойчивости в противостоянии глобальному экономическому кризису. Переработка является одним из ключевых направлений деятельности, равно как использование отечественных строительных материалов. Следующий цикл технологического развития должен быть «зеленым». Вопрос не стоит о деглобализации, хотя и выражается желание оказывать поддержку местным экономикам и производству. Следует обсуждать пределы роста. Нужна спланированная стратегия антироста. Рано или поздно мы должны будем предпринять шаги в направлении природоохранного и социального пересмотра экономики, заявил г-н Фосс.

Необходимо укреплять Европу и регион Балтийского моря и развивать общую энергетическую политику с точки зрения возобновляемой энергии, энергоэффективности и «зеленых» технологий. «Зеленый рост» является ключом к экономическому росту в будущем, заключил г-н Фосс.

Г-н Ханс Браск, директор, Балтийский форум развития, сделал презентацию о работе Балтийского форума развития. Он заявил, что ПКБМ и Балтийский форум развития хорошие партнеры в способствовании развитию сетей и «зеленого роста», двух областях, в которых организации имеют общие интересы. Балтийский форум развития тесно связан со Стратегией ЕС для региона Балтийского моря. Г-н Браск подчеркнул важность того, что Стратегия ЕС служит пилотом прогресса в регионе.

По мнению г-на Браска, стратегия ЕС для региона Балтийского моря является самой оптимальной из имеющихся в нашем регионе концептуальных моделей и возможностей в целях достижения нового прогресса в региональном сотрудничестве и интеграции. Сотрудничество с Россией будет укрепляться параллельно с раз-



Г-н Ханс Браск

вертыванием стратегии ЕС для региона. Одновременно с этим необходимо усовершенствовать и сделать более гибкими финансовые инструменты регионального сотрудничества. Нужны более тесные контакты и работа с частным сектором – и не в последнюю очередь в пределах повестки дня «Зеленого роста» – отметил г-н Браск.

Относительно энергетики г-н Браск сказал, что регион нуждается в более крупных флагманских проектах по энергетике и инфраструктуре, которые смогут реально изменить ситуацию, особенно в области энергосистем и объединенных энергосетей. Следует признать, что пока еще не существует единого подхода к «Зеленому росту» в регионе Балтийского моря. Г-н Браск подчеркнул, что общая повестка дня «Зеленого роста» может стать общим экономическим преимуществом. Регион Балтийского моря обладает потенциалом стать первопроходцем «зеленого роста» за счет малых и больших технологических решений, тем самым став лидером в Европейском Союзе по реализации задач ЕС к 2020 году.



Г-н Магнус
Рюстедт

Г-н Магнус Рюстедт, исполнительный директор, НЕФКО, выступил с докладом о деятельности НЕФКО. НЕФКО – это международное финансовое учреждение, созданное Северными странами, содействующее получению кредитов и финансирующее проектные инвестиции с целью позитивного воздействия на окружающую среду в Восточной Европе. НЕФКО насчитывает более 400 одобренных проектов, из которых более 50 связаны с переработкой сточных вод в регионе Балтийского моря. НЕФКО работает с минимальными затратами.

НЕФКО управляет несколькими фондами. Один из них, работающий совместно с Северным инвестиционным банком (СИБ), является специальным Фондом по оказанию технической помощи для содействия разработке проектов в рамках Плана действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю. НЕФКО также связан с другими международными финансовыми структурами (ЕИБ, ЕБРР и СИБ) в Природоохранном партнерстве Северного измерения

(NDEP), нацеленного на инвестиции по улучшению экологической обстановки на Северо-Западе России и в Белоруссии. Фонд поддержки NDEP на природоохранные проекты достигает 127 млн евро и управляется ЕБРР. Г-н Рюстедт рассказал о заводе по сжиганию осадка сточных вод на Юго-Западных очистных сооружениях Санкт-Петербурга, которые перерабатывают сточные воды с территории, на которой проживают 700 000 человек. Проект был реализован в рамках государственно-частного партнерства, а общий объем инвестиций составил 150 млн евро, включая ассоциированные инвестиции в 190 млн евро.



Г-жа Лене
Грённинг

Г-н Рюстедт рассказал, что НЕФКО содействует использованию возобновляемой энергии в странах Балтии посредством выделения кредитов и инвестиций в акционерный капитал для ветровых электростанций в Эстонии, Латвии и Литве.

Г-жа Лене Грённинг, уполномоченный по развитию бизнеса, Борнхольм, представила проект Bright Green Island (Ярко-зеленый остров), который начался пару лет назад с целью позиционировать себя в условиях возрастающей конкуренции, привлечь свою молодежь назад, на Борнхольм, и сделать остров зеленым, экологически ориентированным. Предполагается, что не позднее 2014 года Борнхольм станет общепринятым брендом, всемирно известным названием – Bright Green Island и прочно позиционируется в дискуссии об изменении климата и возобновляемых источниках энергии.

Г-жа Грённинг объяснила, как остров начал «зеленеть» – становиться экологически ориентированным. Социальный состав острова – это как бы небольшой район со своими коммерческими предприятиями, промыслами, больницей, школами и детскими садами и поэтому очень подходит для того, чтобы стать своего рода лабораторией для такого проекта. Развитие ветроэнергетики явилось одним из первых шагов, а сейчас большая доля производства основывается на возобновляемых источниках.

Жителями острова проект воспринимается с большим энтузиазмом. В проекте три целевых

направления: кулинария и продовольственная продукция местного производства, зона приключений и туризм. Десять семей тестируют электромобиль, выпущенный специально для Борнхольма. В будущем, передвигаясь по острову, туристы будут использовать лишь электротранспортные средства. Летом 2010 года около 300 туристов уже протестировали электромобили. Помимо этого, организуются экскурсии, рассказывающие об энергетике. Строительная промышленность начала маркетинг «зеленых» домов в Дании. Предприниматели, занятые в области исследований «зеленых» технологий, находят партнеров и повышают деловую активность. Кроме того, проект тесно взаимодействует со школами в целях вовлечения детей в идею Зеленого острова.



Г-н Алексей
Иванников

Проект доказал необходимость четкого видения в целях маркетингования проекта и вовлечения граждан. В настоящее время «зеленые» технологии развиваются каждый день, и люди все больше проявляют интерес к жизни на Зеленом острове.

Г-н Алексей Иванников, руководитель Департамента управления и развития Географического дивизиона «Европа» ОАО «ИНТЕР РАО ЕЭС» в общих чертах рассказал о деятельности российской государственной компании «ИНТЕР РАО ЕЭС». Компания является одной из крупнейших электроэнергетических компаний в Европе и осуществляет несколько проектов совместно с соседними странами. Основные задачи компании – поддерживать новый возобновляемый потенциал, создавать больше возможностей для диверсификации источников энергопоставок, балансирования и резервов, расширять торгово-коммерческую деятельность в регионе, а также создавать новые возможности для интеграции рынка.

ИНТЕР РАО ЕЭС является основным игроком в развитии сотрудничества ЕС-Россия по вопросам электроэнергетики. Новые объединенные энергосети обеспечат устойчивость энергетики в регионе. Г-н Иванников доложил, что 40% электроэнергии компании приходится на Литву. У ИНТЕР РАО ЕЭС есть дочерние предприятия во многих странах региона Балтий-

ского моря, и многие проекты находятся на стадии планирования. Компания играет активную роль в диалоге между ЕС и Россией, а также принимает участие в создании двусторонних энергетических «дорожных карт» в регионе.

ИНТЕР РАО ЕЭС осознает жизненно важную необходимость европейских стран для развёртывания новых мощностей ветроэнергетики и рассматривает проекты создания ветроэлектростанций как одно из потенциальных направлений бизнес-развития на европейском рынке. Г-н Иванников привел несколько примеров успешных проектов, осуществляемых на региональном уровне в отношении объединенных электросетей, например, в Карелии, Литве, Польше, Эстонии, Германии и Норвегии.

Преимущества проектов объединенных энергосетей Балтии могут быть следующие: во-первых, новые объединенные энергосети обеспечили бы устойчивое развитие энергетики в регионе; во-вторых, благодаря им принимались бы экологически благоприятные решения, одновременно создавая резервы новых возобновляемых мощностей для обычного режима производства; в-третьих, объединенные энергосети Балтии также позволили бы большую диверсификацию источников электроэнергии и расширение торговой деятельности в регионе; в-четвертых, появились бы новые возможности для интеграции рынка, в том числе - большей мобильности рынка; и, в-пятых, появился бы больший выбор, что благоприятно влияет на цены и стоимость. Рынок между ЕС и Россией был бы лучше интегрирован, что также явилось бы позитивным фактором, заключил г-н Иванников.



Г-н Сверре Мюрли

Обсуждение

Г-н Оле Вагн Кристенсен, депутат парламента, Дания, видел в «зеленом росте» реальную возможность и выразил пожелание получить больше информации и сведений об этом. Главная цель «зеленого роста» – способствовать экологически и социально устойчивому экономическому развитию. Экономический рост, социальное благополучие и экологическое здоровье должны идти рука об руку.



Г-н Торстен Штаффельдт

Г-н Сверре Мюрли, депутат парламента, Норвегия, в первую очередь поблагодарил председателей СГБМ и ПКБМ за их поддержку после террористических атак 22 июля в Норвегии. Затем он напомнил, что во время «холодной» войны Норвегия была единственной страной-членом НАТО, граничащей с Россией. Сегодня Норвегия и Россия тесно сотрудничают по таким вопросам, как энергетика. Страны Балтии и Польша являются одновременно членами и ЕС, и НАТО, а контакты с Россией растут. Впрочем, не удовлетворяет то, что возможности упрощения и обработки трансграничных перевозок по-прежнему слабы и затруднительны. Существует много вопросов: такие, как морской транспорт, энергетика и безопасность, в отношении которых страны региона разделяют большую общую заинтересованность и по которым и далее следует укреплять сотрудничество. Следует рассмотреть идею разработки доклада по «типу доклада Столтенберга» для всего региона Балтийского моря.



Г-жа Мирьям Вехкперя

Г-н Торстен Штаффельдт, депутат парламента, Германия, выразил оптимизм в отношении достижений в секторе транспорта и логистики. НИОКР принесли конструктивные результаты, например, инновационные технологические решения в области судоходства. Следует прилагать неустанные усилия для содействия морским перевозкам, так как они экологически щадящие и поэтому являются важной составляющей «зеленой» экономики.

Г-н Ханс Валлмарк, депутат парламента, Швеция, сделал комментарий, что ядерная энергия, по всей вероятности, станет одним из элементов в структуре комбинированной энергии региона в обозримом будущем, что делает еще более необходимым обращать повышенное внимание на аспекты безопасности эксплуатации, содержания и сохранения использованного топлива.

Г-н Франц Тённес, депутат парламента, Германия, был убежден, что молодое поколение еще более, чем мы, будет обеспокоено вопросами окружающей среды, и им лучше удастся сберечь энергию и выбирать экологически дружественные решения. Он выразил опти-

мизм о шансах закрытия АЭС Германии к 2050 году и производства, по меньшей мере, 80% энергии за счет возобновляемых источников энергии. Современные ветроэнергетические установки, к примеру, потенциально являются более эффективными, хотя их распространение и расположение вызывают трудности.

Г-жа Мирьям Вехкаперя, депутат парламента, Финляндия, представляя Конференцию парламентариев Арктического региона, заметила, что Арктический регион и регион Балтийского моря разделяют проблемы вопросов энергетической политики и изменения климата. Она сделала акцент на поддержке, выраженной парламентариями Арктики второму Докладу о развитии человека в Арктике, и на новых возможностях судоходства с использованием Северного морского пути. Она была рада сообщить делегатам, что Европейский Парламент в своем докладе об Устойчивой политике ЕС на Крайнем Севере поддерживает идею создания Арктического информационного центра в Университете Лапландии.

Г-жа Анига Броден, депутат парламента, Северный Совет, напомнила аудитории, что переработка и утилизация отходов также способствуют энергоэффективности и более продуманному использованию ресурсов. Следует построить новые и более эффективные заводы по переработке отходов, и сборы отходов следует производить эффективнее. Утилизации медицинских отходов следует уделять повышенное внимание, поскольку есть значительный риск, что они вызывают заражение подземных вод.

Г-жа Габи Добуш, депутат парламента, Гамбург, отметила, что ПКБМ до сих пор углубленно не занималась вопросами образования и культуры. Тем не менее развитие «зеленой» экономики влечет за собой и культурные аспекты: при реконструкции старых зданий в целях повышения энергоэффективности должны учитываться факторы культурной идентичности и архитектурного наследия.



Г-жа Габи Добуш





Заключительное заседание: подиумная дискуссия

Будущее парламентского сотрудничества в регионе Балтийского моря

Г-н Свен Хирдман, посол, модератор дискуссии, открыл подиумную дискуссию, затронув три области, в которых, по его мнению, в будущем сотрудничество следует укреплять и в которых парламенты и НПО должны играть важную роль в целях обеспечения долгосрочных результатов. Первая касается концепции безопасности. Прошлое оставило шрамы на нациях и отдельных людях. Страхи и предубеждения все еще существуют. Препятствия на пути контактов, в частности, между Россией и другими государствами Балтийского моря должны быть устранены. Оптимальным путем повышения безопасности и благополучия в регионе Балтийского моря была бы отмена визовых ограничений между Россией и странами Шенгенского соглашения и установление свободной торговой зоны между ЕС и Россией. Это укрепило бы контакты на личном уровне и уменьшило бы необоснованные страхи.

Вторая, затронутая г-ном Хирдманом область, касалась трансграничных проектов по инфраструктуре. Несколько проектов было задумано и начато, но еще многое предстоит сделать для реализации новых проектов вдоль и поперек побережья Балтийского моря. Необходимо больше целенаправленных усилий для содействия и расширения трансграничных перевозок и развития единой транспортной инфраструктуры во всем регионе.

Третий аспект, о котором говорил г-н Хирдман, - морская безопасность на Балтике. Более 100 млн тонн российской нефти каждый год переправляется морем, в том числе через проливы Балтики. Это влечет за собой риск столкновений и разливов. Делая ссылку на Систему судовых сообщений GOFREP, он задал вопрос: почему ее нельзя расширить и приме-



Г-н Свен Хирдман

нять по всему Балтийскому морю через постоянный многонациональный центр, работающий 24 часа в сутки.

Г-н Паулюс Саударгас, депутат парламента, Литва, Балтийская Ассамблея, указал на долгосрочное и стабильное социальное развитие как один из основных приоритетов государств Балтии. Экологические, экономические и образовательные – другие важные вопросы, наравне с развитием эффективных и гибких информационных систем. Здоровье и социальное благополучие – важные составляющие позитивного социального развития, а гражданская безопасность и борьба с организованной преступностью имеют определяющее значение для безопасности граждан. Балтийская Ассамблея желает использовать существующие механизмы и ресурсы, а также работать плечо к плечу с другими государствами региона Балтийского моря.

Г-н Рышард Горецки, депутат парламента, Польша, согласился с выбором председателя относительно основных тем дискуссии. Безопасность принципиально важна. Польша всегда была за свободу передвижения, а установление безвизового режима, безусловно, способствовало бы этому. Инфраструктура Польши развивается, хотя страна и отстает, особенно в том, что касается автомобильных и железных дорог. Дополнительное финансирование было бы желательным, хотя нынешний экономический спад накладывает ограничения на ассигнования. Морской транспорт и безопасность на море – первоочередные направления. Идея распространить использование GOFREP по всему Балтийскому морю представляется привлекательной. Парламентское сотрудничество и деятельность должны стать более эффективными и ориентированными на результат. ПКБМ должна подумать, как использовать имеющиеся у нее инструменты для оказания большего влияния.

Г-жа Кристина Гестрин, депутат парламента, председатель ПКБМ, была несколько иного мнения, сказав, что, да, Конференции играют важную роль в предоставлении площадки для встреч, переговоров и создания



*Г-н Паулюс
Саударгас*



*Г-н Паулюс
Саударгас*

сетей. Взаимодействие и общение через территориальные и политические границы – важная предпосылка для совместных политических действий. Необходимо, чтобы парламентарии всего региона объединили свои силы для оказания давления на правительства с призывом к действию и осуществляли последующий контроль, чтобы встретить вызовы, брошенные региону. Нужны конкретные действия для повышения благосостояния граждан, и более устойчивый регион занял бы более прочную позицию в глобальной конкуренции.

Г-н Франц Тённес, депутат парламента, Германия, подчеркнул необходимость работать на благо стабильной демократии как стержня процветающего социального и экономического развития. Упразднение визового режима в регионе, вероятно, привело бы к более активному трансграничному взаимодействию между людьми и направлениями бизнеса. Визы требуют затрат и не являются особо эффективными в борьбе против трансграничной преступности. Профсоюзы, организации работодателей, НПО и контакты между отдельными людьми могут играть важную роль в устранении пограничных препятствий, и могут извлечь большую пользу от их устранения. ПКБМ могла бы рассмотреть поднятие вопроса относительно положения этнических меньшинств и их культурного наследия. Помимо этого, следует поощрять более широкое участие молодых людей, возможно, организовав для них специально этому и их ключевым вопросам посвященное мероприятие.

Г-н Ватаньяр Ягъя, депутат законодательного собрания, Санкт-Петербург, выразил свою твердую веру в парламентское взаимодействие. ПКБМ – это проект, объединяющий нации вокруг всего побережья Балтийского моря. Важная роль парламентариев заключается в гарантии того, что широкая общественность вовлекается и получает информацию о вызовах, стоящих перед регионом. Недавний положительный пример – диалог между молодыми людьми России и Карелии, в результате которого был создан молодежный форум. Специфическая проблема Балтийского моря – химическое оружие, захороненное там после Второй мировой войны. Есть подозрение, что низкое качество лосося может быть связано с утечкой, происходящей от этого оружия.

Г-н Горецки согласился с тем, что важно вовлекать и поощрять молодое поколение участвовать в дискуссии и принятии решений. Он утверждал, что университеты являются важными проводниками культуры и национальной истории. Однако живая культура питается внешним обменом, и поэтому следует усовершенствовать систему мобильности между университетами региона.

Г-н Тённес подчеркнул, что парламентарии должны объединиться в борьбе против терроризма и ксенофобии, применяя открытость и демократию как основное оружие. Заслуживает похвалы то, как премьер-министр Норвегии руководил и сплотил норвежский

народ после террористических атак в июле, что доказало - демократия является главной защитой против терроризма.

Г-жа Гестрин согласилась, что выступать за демократию, открытость, прозрачность и гуманность - основная ответственность парламентариев. Эти ценности должны постоянно стоять на повестке дня ПКБМ, и они должны проходить красной нитью по всем вопросам, по которым работает ПКБМ.

Г-н Саударгас сослался на 20-ю годовщину обретения вновь независимости тремя государствами Балтии и заявил, что энергетическая безопасность является не только вопросом энергопоставок; энергетическая безопасность эквивалента национальной безопасности.

Г-н Горецки выразил пожелание прилагать больше усилий для превращения парламентских рекомендаций в правительственную акцию. Он также призвал правительства региона приступить к плодотворному сотрудничеству с ХЕЛКОМ и СГБМ в целях осуществления совместных инициатив для позитивного развития. Идея молодежной деятельности в рамках ПКБМ заслуживает внимания для дальнейшего рассмотрения.

Г-н Тённес утверждал, что «Доклад Столтенберга» о сотрудничестве между Северными странами по вопросам безопасности недостаточно обсуждался парламентариями. Это должно быть исправлено в предстоящих дискуссиях. Он предложил, чтобы парламентарии ПКБМ, вернувшись с конференции, распространили этот труд и итоговые документы ПКБМ среди своих избирателей, не забывая о предоставлении информации школам.

Г-жа Ренате Хольцнагель, депутат парламента, Мекленбург-Форпоммерн, присоединилась к дискуссии о том, что парламентарии могут предпринять для распространения их рекомендаций. В ее парламенте существует давняя традиция обсуждения Резолюции ПКБМ сразу после завершения ежегодной конференции. Она высоко оценила тот факт, что Конференции всегда удавалось принять единогласную Резолюцию, хотя порою мнения резко расходятся. Помимо этого, похвалы достойно и то, что такая небольшая организация может рассматривать столь много тем и достигать столь высоких результатов в течение одного года.

Принятие документов и закрытие конференции
Резолюция 20-й ПКБМ, новый Регламент ПКБМ и Программа работы ПКБМ на 20011-2012 годы были единодушно одобрены.

Конференция предоставила Партнерству Северного измерения в области Здравоохранения и социального благополучия (NDPHS) статус **обозревателя на ПКБМ**.

Г-жа Валентина Пивненко, депутат парламента, Россия, выразила Конференции благодарность за назначение ее Председателем ПКБМ на 2011-2012 годы. Она заявила, что ПКБМ в течение первых двадцати лет оказалась одним из самых эффективных политических форумов в регионе Балтийского моря. Конференция и в дальнейшем должна стремиться к закреплению своей роли в качестве ведущего парламентского игрока в регионе. В ближайшем будущем повестка дня ПКБМ должна состоять из конкретных вопросов, связанных с перспективами региона, продолжая искать новые пути углубления сотрудничества. Устойчивое использование ресурсов, не представляющих угрозы для окружающей среды, разработка и внедрение новых методов и технологий, развитие транспортной инфраструктуры, осуществление контроля за промышленными рисками, более широкое осуществление государственно-частного партнерства для успешного противостояния появляющимся вызовам – это лишь некоторые темы, которые, кажется, имеют первостепенное значение, сказала она. Энергетический диалог, с особым акцентом на потребности в энергоэффективных и безопасных ядерных технологиях, имеет важное значение. Наш вызов – сделать его безопасным для человеческой жизни и окружающей среды. Непрестанное внимание следует уделять таким темам, как: борьба с организованной преступностью, поддержка установления более широких контактов между отдельными людьми разных стран посредством упрощенного визового режима, а также устойчивый рост, который способствует благополучию и безопасности людей региона Балтийского моря. Приоритеты российского председательства в ПКБМ будут отражать приверженность сотрудничеству в области инноваций и модернизации. Сотрудничество, направленное по этому пути, может обеспечить преемственность настоящему и будущим председательствам ПКБМ. Мы приложим все усилия для дальнейшего укрепления сотрудничества по ключевым вопросам на благо наших стран и народов, сказала в заключение г-жа Пивненко, и пригласила всех на 21-ю конференцию ПКБМ, которая состоится в Мариинском дворце в Санкт-Петербурге 26-28 августа 2012 года.

Г-жа Гестрин начала свое заключительное выступление с выражения благодарности принимающей стороне 20-й Конференции, Парламенту Финляндии и секретариату Международного отдела Парламента Финляндии, а также Секретариату ПКБМ, за организацию и оказанное конференции гостеприимство, а также исковую подготовку. Она отметила значимость проведения 20-й Конференции в том же самом месте, где проходила 1-я Конференция ПКБМ в 1991 году, и сказала о том, как приятно видеть нескольких делегатов на 20-й Конференции, которые принимали активное участие в запуске ПКБМ в начале 1990-х. Знание истории – устойчивая платформа для отправления к новым начинаниям, заявила она. Многие из выступавших на 20-й Конференции благодарили ПКБМ за поддержание политического внимания на вопросах, имеющих жизненно важное значение для региона Балтийского моря, -



отметила она и пообещала, что ПКБМ будет продолжать оказывать давление на правительства региона для реализации эффективных мер по противодействию вызовам. Это подтверждает то, что ПКБМ воспринимается как важный и влиятельный политический игрок в регионе. Она объявила о закрытии 20-й ПКБМ, пожелав всяческих успехов Валентине Пивненко, которая возьмет на себя роль председателя ПКБМ на 2011-2012 годы.

Приложения

Приложение 1

Резолюция Конференции

принята на XX Парламентской конференции Балтийского моря (ПКБМ)

Участники Конференции, выборные представители государств Балтийского моря*, собравшись в Хельсинки, Финляндия, 28-30 августа 2011 года,

обсуждая вопросы Сотрудничества в регионе Балтийского моря, Интегрированной морской политики, Гражданской безопасности и защищенности, Экологического роста и Энергоэффективности,

- A. Вновь подтверждая готовность к настойчивой работе на благо позитивного и плюралистического политического, социального и экономического развития региона Балтийского моря, которая основана на обеспокоенности состоянием окружающей среды и устойчивости, прислушиваясь к голосу своих избирателей и предоставляя им возможность высказываться, путем продвижения политических вопросов в своих парламентах и соответствующих комитетах, оказания политического давления на правительства в сторону исполнения обязательств, принятых в интересах всего Региона;
- B. Вновь отмечая взаимную полезность тесного взаимодействия между ПКБМ и СГБМ, например, путем растущих и непрерывных обменов между различными рабочими органами этих организаций, и посредством более тесной синхронизации политических приоритетов и поставленных целей, тем самым, укрепляя их способность в отдельности и совместно к успешной работе над вызовами, стоящими перед регионом балтийского моря;
- C. Одобрив всеобъемлющую Декларацию XVI Заседания СГБМ на уровне министров, принятую 7 июня в Осло, в которой, среди прочего, содержится приветствие предпринимаемым усилиям по налаживанию сотрудничества между Исландией, Норвегией, Россией и ЕС в областях, где могут быть определены общие цели в рамках Стратегии ЕС для региона Балтийского моря, а также высокая оценка работы ПКБМ по приоритетным направлениям СГБМ – морской политике и борьбе с контрабандой людьми;
- D. Подтверждая полную поддержку Плана действий по Балтийскому морю ХЕЛКОМ и выражая общую надежду на реализацию и успешное выполнение правительствами стран ХЕЛКОМ своих национальных Планов реализации в целях достижения хорошего экологического статуса Балтийского моря к 2021 г.;

- Е. Продолжая считать, что Стратегия ЕС для региона Балтийского моря, должна быть согласована с политикой «Северного Измерения», объединяющей на равной основе страны, входящие и не входящие в ЕС, так как авторитетное долгосрочное решение любого из серьезных вызовов, стоящих перед данным регионом, требует участия и обязательств всех основных заинтересованных сторон;
- Ф. Признавая, что пересмотр Стратегии ЕС по Балтийскому морю, которое пройдет под председательством Польши в Совете ЕС, предоставит возможность достичь большего эффекта синергии между Стратегией ЕС по Балтийскому морю и ключевыми существующими структурами сотрудничества в регионе Балтийского моря;
- Г. Приветствуя учреждение парламентского уровня «Северного Измерения», воплощенного в Парламентском Форуме Северного Измерения, последнее заседание которого состоялось в Норвегии в 2011, а следующее заседание состоится в России в 2013;
- Н. Приветствуя также продолжение и распределение ресурсов для конкретных проектов в рамках Природоохранного партнерства Северного измерения, деятельность двух новых партнерств «Северного измерения» - в области транспорта и логистики и по культуре, а также взаимно полезные обмены между ПКБМ и Партнерством Северного измерения в области здравоохранения и социального благополучия;
- И. Отдавая должное работе организаций и мероприятиям на субрегиональном уровне, таким как Комитет регионов (CoR), Субрегиональное сотрудничество государств Балтийского моря (BSSSC), Союз городов Балтики, Парламентский форум юга балтийского моря (PFSBS), а также признавая их опыт и потенциал в деле определения проблем региона и реализации конкретных мер по их решению;
- Ј. Приветствуя совместное мероприятие Рабочей группы по комплексной морской политике Парламентской конференции Балтийского моря с группой экспертов по морской политике Совета государств Балтийского моря (СГБМ) и Рабочей группы по морской политике Субрегионального сотрудничества государств Балтийского моря (BSSSC) 20 мая 2011 года, во время Европейского дня моря 2011 года в Гданьске и поддерживая дальнейшую координацию и совместную деятельность между этими и другими структурами и организациями;
- К. Подчеркивая, что граждане должны быть информированы и вовлечены в планирование и реализацию стратегий и проектов, которые оказывают влияние на регион Балтийского моря; что неправительственные и общественные организации играют неопределимую роль в деле формирования общественного мнения и

как независимые эксперты, и их взгляды, предостережения и рекомендации должны серьезно учитываться;

призывают правительства региона Балтийского моря, СГБМ и ЕС:

В отношении сотрудничества в Регионе -

1. поддерживать дальнейшее развитие и мероприятия СГБМ, предоставляя долгосрочные ресурсы для основанного на проектах и целенаправленного подхода в отношении конкретных вопросов, имеющих центральное значение для региона Балтийского моря, и приветствуют текущее взаимодействие и конвергенцию приоритетов с ПКБМ;
2. выделять достаточно ресурсов для обеспечения успешной реализации и мониторинга Национальных планов реализации Плана действий по балтийскому морю ХЕЛКОМ, направленного на восстановление экологии балтийского моря к 2011 году;
3. работать над постоянной и полной координацией приоритетов, мероприятий и участия Стратегии ЕС для региона Балтийского моря и «Северного Измерения», тем самым обеспечивая возможность сотрудничества всех заинтересованных сторон региона Балтийского моря на равной основе;
4. выполнять существующие обязательства и содействовать принятию новых обязательств на Саммите действий по Балтийскому морю;
5. запросить подготовку обзора с целью более четкого представления доступности различных каналов финансирования и других ресурсов для проектов и инвестиций в регионе Балтийского моря, чтобы обеспечить их эффективное использование, а также расширение и облегчение доступа к фондам для всех заинтересованных сторон региона;
6. предоставить финансовые взносы в Фонд технического содействия Плана действий по Балтийскому морю, управляемыми совместно СИБ и НЕФКО, с целью предоставления поддержки проектам, содействующим реализации Плана действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю;
7. стимулировать и поддерживать инициативы, мероприятия и механизмы взаимодействия заинтересованных сторон региона Балтийского моря для обмена информацией и координации приоритетов и действий в целях исключения дублирования и повышения их совокупного воздействия; с достойным примером тому в лице Парламентского форума Северного Измерения и Форума по Стратегии ЕС для Балтийского моря;

8. содействовать развитию гражданского общества и поддерживать неправительственные и общественные организации финансовыми и административными ресурсами;
9. содействовать сотрудничеству по противодействию распространения оружия массового уничтожения (ОМУ) в регионе Балтийского моря;

В отношении Интегрированной морской политики в регионе Балтийского моря -

10. вновь обратиться к политическим рекомендациям по Интегрированной морской политике в регионе Балтийского моря, которые содержатся в Резолюции XIX ПКБМ 2010 года;
11. повышать интенсивность исследований и содействовать применению альтернативных видов морского топлива, например, СПГ (сжиженного природного газа) в регионе Балтийского моря и других, путем поддержки инновационных технологий снижения выбросов и создания стимулов для инвестирования в развитие необходимой портовой инфраструктуры с развитой сетью заправочных станций и унифицированными отраслевыми и потребительскими стандартами;
12. учитывая новые данные о последствиях сокращения содержания серы в судовом топливе до 0,1% начиная с 2015 года, предполагаемого в рамках Международной конвенции по предотвращению загрязнения вод с судов (МАРПОЛ), принять предупредительные меры, чтобы воспрепятствовать переводу перевозок с морских на сухопутные виды транспорта;
13. поддерживать стимулы к модификации существующих кораблей, а также к активному сотрудничеству с Международной морской организацией (ММО) для скорейшего определения других регионов, таких как Средиземное море как Зоны контроля эмиссии оксида серы (SECA), тем самым, устраняя конкурентное преимущество не в пользу Балтийского моря;
14. работать над сокращением административных барьеров для трансграничного морского транспорта;
15. развивать морское пространственное планирование как важный инструмент оптимизации взаимодействия сторон различных секторов морского транспорта в интересах повышения эффективности и устойчивости использования морских акваторий и прибрежных районов, а также создания национальных сопоставимых концепций пространственного планирования, тем самым, содействуя усилению трансграничного сотрудничества между странами Балтийского моря;

16. поддерживать устойчивое развитие портов путем совершенствования экологического обслуживания в портах, например путем строительства очистных сооружений во всех крупных портах Балтийского моря не позднее 2015, в целях снижения загрязнения среды для резидентов портов и одновременного повышения конкурентоспособности портов;
17. продолжать осуществление интегрированной морской политики с учетом ее экономического и экологического значения для всего региона Балтийского моря, в частности, посредством следующего:
 - разработка и продвижение ведущих интегрированных морских проектов для всего региона Балтийского моря (например, «Чистое Балтийское судоходство», «Исследовательский порт Востока – программа Галилей», «Сотрудничество по морскому контролю на Балтике – SUCBAS»), также и в сферах «чистого, безопасного транспорта и чистой экологии» в целях укрепления экологичного грузового транспорта и портового сотрудничества по всей Балтике для дальнейшего повышения осознания значения морской политики на европейском уровне,
 - продвижение и облегчение сотрудничества на всех уровнях морского управления,
 - разработка и совершенствование национальной интегрированной морской стран-членов;
18. поддерживать комплексные мероприятия региона Балтийского моря в сфере исследований, технологий и инноваций в целях использования потенциала роста новых секторов морской экономики, таких как производство энергии на морских установках и морские технологии, техника обеспечения безопасности и контроля, а также морские экологические технологии, равно как и усиливать доступ к будущим рынкам; для чего создавать необходимую политическую и правовую базу и распространять передовой опыт;
19. продолжать развитие устойчивого круизного туризма как направления роста морской экономики с учетом его значения для всего региона Балтийского моря, например, путем выгодных туристических предложений на суше и концепций общего маркетинга в данной сфере туризма;
20. продолжать разработку и реализацию мер безопасной эксплуатации судов в условиях сложной ледовой обстановки зимней навигации.
21. поддерживать проекты и деятельность, направленные на обеспечение морской безопасности, такие как Система судовых сообщений (ССС) и Служба управления движением судов (СДС), а также способствовать развитию региона Балтийского моря как пилотного региона для электронной навигации.

В отношении Гражданской безопасности и защищенности в регионе Балтийского моря -

22. совместно разрабатывать трансграничные сценарии и определять пробелы и недостатки в отношении любых природных и антропогенных угроз в регионе Балтийского моря в целях выявления потенциально возможных катастроф и разрушений, создания всеобъемлющего реестра региональных рисков, усиления совокупного регионального потенциала предотвращения угроз и контроля рисков, - путем наращивания потенциала, обучения и проведения учений;
23. поддерживать работу специальной экспертной группы ХЕЛ-КОМ «Боеприпасы» для обновленного и полного описания расположения и состояния химических боеприпасов, сброшенных в море после Второй мировой войны;
24. учитывая уроки катастрофы АЭС Фукусима, начавшейся в марте 2011 года, наращивать региональное сотрудничество в целях выработки и принятия строгих условий и регламентов для сооружения, эксплуатации и вывода из эксплуатации АЭС, объектов хранения и переработки ОЯТ, а также для использования возможности интенсификации усилий по продвижению развития возобновляемых источников энергии, энергоэффективности и чистых технологий;

В отношении борьбы с торговлей людьми в регионе Балтийского моря -

25. вновь обратиться к политическим рекомендациям по борьбе с торговлей людьми, которые содержатся в Резолюции XIX ПКБМ 2010 года;
26. обеспечить начало и дальнейшую поддержку расширенного анализа экономических аспектов торговли людьми, содействовать координации соответствующих органов и структур, направленную на выявление денежных потоков от торговли людьми, усиливать силы, средства и взаимодействие полиции, налоговых служб и других имеющих к этому отношению структур и учреждений для отслеживания денежных средств, происходящих от торговли людьми, укреплять правовые и административные средства конфискации доходов от торговли людьми, а также вводить жесткие материальные санкции в отношении занимающихся торговлей людьми лиц;
27. содействовать усилиям по сбору более обширной информации и знаний по природе и масштабам торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, инициировать и поддерживать разработку совместных стратегий в сотрудничестве с профсоюзами и организациями работодателей и соответствующими органами

власти, укреплять правовые и оперативные средства выявления случаев и борьбы с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации;

28. заниматься специфической проблематикой детей, ставших жертвами торговли людьми, в законодательной базе и административных инструкциях, применяя многопрофильный подход и координацию с интересами ребенка как главенствующим приоритетом, что включает, в частности, принципиальное незадержание самого ребенка, формальную политику ненаказания и гарантированное предоставление убежища, приспособленного для нужд ребенка, в т.ч. с профессионально подготовленным персоналом, квалифицированным для установления доверия со стороны детей в целях предотвращения побегов из убежищ;
29. расследовать, например, по запросу компетентным органам, эффективность и соответствие существующего законодательства и правовых мер против торговли людьми, а также разрабатывать и приспособлять законодательную базу, где это целесообразно, к тому, чтобы адекватно реагировать на существующие и возникающие формы торговли людьми, усиливать координацию между различными элементами политической и правовой системы;
30. прилагать усилия к обеспечению понимания угрозы торговли людьми, в т.ч. путем поддержки и проведения информационных кампаний для общественности и работы с населением, таких как кампания СГБМ «Безопасная поездка» (www.safetrip.se), и других подобных инициатив по линии частных, неправительственных и общественных организаций, а также вспомогательных мер, облегчающих обращение к властям в случаях подозрения на торговлю людьми, в частности, по горячим линиям;
31. инициировать и поддерживать меры по усилению общего определения и понимания торговли людьми между всеми сторонами в регионе, тем самым выступая за их более тесное сотрудничество и координацию, и далее расширять обмены и взаимодействие с международными организациями, которые активно вовлечены в борьбу с торговлей людьми, такими как ООН, МПС, ОБСЕ, Совет Европы, МОТ, МОМ и др.;
32. представлять постоянную оценку и отчетность по ходу и результатам борьбы с торговлей людьми, например, по количеству приговоров, безопасных возвращений жертв и т.п., а также контролировать постоянное обновление программ и стратегий и их адаптацию к новым и меняющимся формам торговли людьми;
33. содействовать созданию благоприятных условий работы для занятых борьбой с торговлей людьми с целью сокращения утечки опытных кадров и обеспечения преемственности работы и накопления опыта и квалификации;

34. содействовать мероприятиям по повышению потенциала выявления и привлечения к уголовной ответственности посредников торговли людьми, т.е. тех, кто получает косвенную пользу от торговли людьми, в частности, путем содействия контактам преступников и объектов торговли людьми, т.е. в сфере таксомоторных перевозок, гостиничном бизнесе и на паромных перевозках;

В отношении здоровья и социального благополучия в регионе Балтийского моря -

35. выделять достаточные и долгосрочные ресурсы для совместных региональных мероприятий и действий, направленных на улучшение здоровья и повышение социального благополучия, признавая решающую роль в этом за Партнерством Северного измерения в Области Общественного Здравоохранения и Социального Благополучия в региональной работе в этих сферах и необходимость в сохранении поддержки и содействия проектам и деятельности Партнерства, направленным на движение региона Балтийского моря к достижению целей соответствующей глобальной и европейской стратегии и политики;
36. предпринимать целенаправленные действия в дополнение реагирования стран на национальном уровне в отношении проблем здравоохранения, вызванных нездоровым образом жизни, в целом, и злоупотреблением алкоголем и наркотическими веществами, в частности, что приводит к распространению инфекционных заболеваний и угрожает социальной стабильности, социальному и экономическому развитию;
37. поддерживать рассмотрение вопросов здоровья и социального благополучия в других релевантных направлениях, которые в своих политических подходах соответствуют целям поддержания здоровья.

В отношении обеспечения экологического роста и энергоэффективности в регионе Балтийского моря -

38. принятие политических решений и мер по превращению региона Балтийского моря в Эко-регион, где экономический рост идет параллельно с сохранением окружающей среды и социальной справедливости путем поддержки экологических инноваций, устойчивого неистощительного потребления и производства, городских и сельских стратегий развития;
39. содействие исследованиям, инновациям и развитию экономической деятельности в сфере чистых технологий и энергоэффективности, например, путем предоставления законодательных и иных стимулов малому и среднему бизнесу в целях поддержки и

развития потенциала устойчивого неистощительного производства и социальной ответственности бизнеса;

40. содействие повышению эффективности энергопотребления в домохозяйствах, в структуре государственного и муниципального управления, в промышленности, в частности, путем создания правовых условий и требований к физическому проектированию, стимулирующих инвестиции в энергосберегающее оборудование и методики и переход на них, равно как и формирования государственно-частных партнерств, направленных на привлечение дополнительных инвестиций в чистые технологии в перспективе развития региона;
41. предоставлять стимулы и условия для экологически правильного государственного и муниципального заказа и практики работы общественной администрации и управления на всех уровнях, например, путем внедрения принципа устойчивого и неистощительного развития как одного из критериев проведения конкурсов, заказа и закупок;
42. принять во внимание работу Сотрудничества стран региона Балтийского моря в области энергетики (BASREC) и заключения предстоящей встречи министров энергетики в Берлине весной 2012;
44. разворачивать информационные кампании и мероприятия по повышению понимания значения экологически чистого роста и энергоэффективности, индивидуального и коллективного полезного экономического и экологического выхода;

Кроме того, Конференция

45. призывает членов ПКБМ создавать сети контактов среди депутатов парламентов по борьбе с торговлей людьми в целях обеспечения преемственности взятых обязательств и актуальности вопроса, непрерывности контроля над ходом различных мер борьбы с торговлей людьми и налаживания взаимосвязи между исполнительными и законодательными органами власти в сфере борьбы с торговлей людьми, и в данной работе пользоваться инструкциями, методиками и разработками ООН, МПС, ПАСЕ, МОТ и др.;
46. предоставляет статус наблюдателя Партнерству Северного измерения в Области Общественного Здравоохранения и Социального Благополучия;
47. поддержать трансформацию и дальнейшее развитие Балтийской морской рабочей сети (BSLN) путем учреждения постоянного Форума для Социального диалога в регионе Балтийского моря с целью обеспечения поддержки государства в сфере прав человека;

48. создает Рабочую группу по экологичному росту и энергоэффективности, представить отчет на XXI Конференции ПКБМ;
 49. принимает Рабочую программу ПКБМ на 2011.12 гг.;
 50. утверждает исправленные Правила процедуры - Регламент ПКБМ, который вступает в силу после окончания XX ПКБМ;
 51. с благодарностью приветствует любезное приглашение Федерального Собрания Российской Федерации провести XXI Парламентскую Конференцию Балтийского моря в Мариинском дворце, Законодательной Ассамблеи Санкт-Петербурга 26-28 августа 2012 года.
- * Парламенты Вольного ганзейского города Бремена, Дании, Финляндии, Федеративной Республики Германии, Вольного ганзейского города Гамбурга, Республики Карелия, Латвии, Ленинграда, Литвы, Мекленбурга-Ворпомерна, Норвегии, Польши, Совета Федераций Федерального Собрания Российской Федерации, Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации, города Санкт-Петербурга, Шлезвиг-Гольштейна, Швеции, Аландских островов, Балтийской Ассамблеи, Европейского Парламента, Северного Совета, Парламентской Ассамблеи Совета Европы.

Приложение 2

*XX Парламентская конференция региона Балтийского моря
Хельсинки, Финляндия, 28-30 августа 2011 г.*

“ЭКОЛОГИЧНЫЙ РОСТ ДЛЯ БОЛЕЕ ЧИСТОГО БАЛТИЙСКОГО МОРЯ»”

Место проведения Конференции: Малое здание Парламента Финляндии, Аудитория

28 августа, воскресенье

- 11.00 Регистрация в Малом здании Парламента
- 13.00 **Заседание Постоянного комитета ПКБМ**
Зал Большого комитета Парламента Финляндии, этаж «Р»
- 15.00 Время для других встреч и совещаний
- 16.30 Отъезд на автобусах от Малого здания Парламента
в Южный порт Хельсинки, Рыночная площадь
- 16.50 Экскурсия «Хельсинки с моря» на теплоходе m/s Natalia
- 19.00 Ужин, шведский стол
*Ресторан Johannes, Шведско-финский культурный центр
Ханасаари, Эспоо*
- 21.30 Автобусы обратно в центр города

29 августа, понедельник

- 07.45 Регистрация в Малом Здании Парламента. *Этаж 1*
- 08.00 Заседание расширенного Постоянного комитета как
Редакционной комиссии. *Зал Большого комитета Парламента Финляндии, этаж «Р»*
- 09.00 **ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ**
Аудитория, этаж «Р»

Музыкальная прелюдия (исполняют Я.Оваскайнен,
М.Ямса и Т.Хюютинен)

Председатель: **Кристина Гестрин**, депутат парламента
Финляндии, председатель ПКБМ

Зам. председателя: **Валентина Пивненко**, депутат Государственной Думы Российской Федерации, вице-председатель ПКБМ

- **Кристина Гестрин**, депутат парламента Финляндии, председатель ПКБМ
- **Ээро Хейнялуома**, депутат парламента Финляндии, спикер Парламента Финляндии
- **Сусанна Хуовинен**, депутат парламента Финляндии, глава делегации Финляндии в ПКБМ

Исторический обзор: XX годовщина ПКБМ – достижения и вызовы

- **др. Юрген Шёнинг**, бывш. министр государственных и европейских дел Федеральной земли Тюрингия, бывш. Директор Парламента Федеральной земли Шлезвиг-Гольштейн
- **др. Пертти Йоэнниemi**, ст.научный сотрудник, Датский институт международных исследований

09.50 ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Председатель: **Кристина Гестрин**, депутат парламента Финляндии, председатель ПКБМ

Зам. председателя: **Валентина Пивненко**, депутат Государственной Думы Российской Федерации, вице-председатель ПКБМ

Сотрудничество в регионе Балтийского моря

- Отчет ПКБМ: **Кристина Гестрин**, депутат парламента Финляндии, председатель ПКБМ
- Отчет СГБМ: **др. Вернер Хойер**, депутат Парламента, государственный министр, Министерство иностранных дел Германии

Стратегия ЕС по Балтийскому морю и Северное Измерение

- **Диана Уоллис**, Депутат Европарламента, вице-спикер Европарламента
- **Кадри Уустал**, советник Гендиректора Анера, Еврокомиссия

Дебаты

11.30 Перерыв на кофе

11.50 ВТОРАЯ СЕССИЯ

Председатель: **Рышард Горецки**, Депутат Сейма Польши

Зам. председателя: **Бернд Фосс**, Депутат парламента, Шлезвиг-Гольштейн

Судоходство и море

План действий по Балтийскому морю ХЕЛКОМ, ход реализации:

- **Габриелла Линдхольм**, Председатель ХЕЛКОМ

Заключительный доклад Рабочей группы ПКБМ по интегрированной морской политике:

- др. **Йохэн Шульте**, Депутат парламента, Председатель рабочей группы
- Комментарии к докладу от представителя Экспертной группы СГБМ по морской политике (пп.)
- Международные регламенты для повышения безопасности морского транспорта во избежание разлива нефтепродуктов: др. **Анита Мякинен** Финляндское Государственное управление морского транспорта
- Контроль и управление на море: GOFREP (Система судовых сообщений в Финском заливе): **Аре Пиль**, Глава департамента управления судовым движением, Эстонское государственное управление морского транспорта

Дебаты

13.30 Обед

14.30 **ТРЕТЬЯ СЕССИЯ**

Председатель: **Валентина Пивненко**, депутат Государственной Думы Российской Федерации, вице-председатель ПКБМ

Зам. председателя: **Марион Педерсен**, депутат Парламента, Дания

Гражданская защищенность и безопасность**Заключительный доклад Рабочей группы ПКБМ по Гражданской безопасности и борьбе с торговлей людьми**

Презентационный ролик документального фильма о торговле людьми «*Not My Life*»

- **Лине Барфуд**, депутат Парламента, Председатель Рабочей группы
- Комментарии: **Эва Бьоде**, Уполномоченная по правам меньшинств, Финляндия,
- Организованная преступность: вызовы, угрозы и совместные действия: **Владимир Никитин**, депутат Государственной Думы Федерального Собрания России
- Защищенность и безопасность граждан: **Сильва Бендрате**, вице-председатель Комитета Балтийской Ассамблеи по социальным вопросам, зам. председателя Комитета по социальным вопросам и занятости Парламента Латвии

Здравоохранение и социальное благосостояние

- др. **Олег Честнов**, Председатель комитета старших представителей Партнерства Северного Измерения в Области Общественного Здравоохранения и Социального Благосостояния (NDPHS)

- **др. Бернт Булл**, Председатель экспертной группы NDPHS по алкогольной и токсикологической зависимости

дебаты

17.00 Заседание расширенного Постоянного комитета как Редакционной комиссии.

Зал Большого комитета Парламента Финляндии, этаж «Р»

19.30 **Ужин, шведский стол**

Зал государственных приемов Парламента Финляндии, Главное здание

Музыкальное выступление финской группы а капелла

30 августа, вторник

09.00 ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Председатель: **Франц Тённес**, депутат Парламента, Бундестаг ФРГ

Зам. председателя: **Торфинн Опхейм**, депутат Парламента, Норвегия

Экологичный рост, энергия, климат, финансирование

- Экологичный рост и энергоэффективность: **Бурнд Фосс**, Председатель Комитета по европейским делам, Парламент Федеральной земли Шлезвиг-Гольштейн
- Возможности регионального сотрудничества: **Ханс Браск**, Балтийский форум развития
- Финансовые аспекты экологичного роста: **Магнус Рюстедт**, исполнительный директор Северной экологической финансовой корпорации НЕФКО
- Зеленый остров Борнхольм – Лаборатория устойчивого развития общества: **Лене Грённинг**, уполномоченный по развитию бизнеса, Борнхольмский бизнес-центр, Дания
- Перспективы использования биотоплива в Северной Карелии: **Иван Скрыников**, эксперт, Законодательное собрание Республики Карелия, Россия
- Развитие сотрудничества ЕС и России в секторе электроэнергетики: **Алексей Иванников**, Руководитель Департамента управления и развития Географического дивизиона «Европа» ОАО «ИНТЕР РАО ЕЭС»

Дебаты

11.00 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЕССИЯ

- Председатель: **Кристина Гестрин**, депутат парламента Финляндии, председатель ПКБМ

- Зам. председателя: **Валентина Пивненко**, депутат Государственной Думы Российской Федерации, вице-председатель ПКБМ

Будущее парламентского сотрудничества в регионе Балтийского моря

- Вступление: **Свен Хирдман**, бывш. Посол Швеции в России
- Общие дебаты, ведущий **Свен Хирдман**:
 - **Паулюс Саударгас**, депутат Парламента, Литва, вице-председатель Балтийской Ассамблеи, Глава делегации Литвы в Балтийской Ассамблее;
 - **Франц Тённес**, депутат Парламента, Германия, бывш. статс-секретарь Парламента;
 - **Хенрик Дам Кристенсен**, депутат Парламента, Дания, председатель Северного Совета;
 - **Рышард Горецки**, Сенатор, Сенат Республики Польша, глава Делегации Польши в ПКБМ;
 - Представитель Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации (п.п.)

12.30 ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

- Организационные вопросы
- Принятие резолюции XX ПКБМ
- Представление России - страны ПКБМ следующего года

13.00 Обед

Ресторан в Малом здании Парламента, этаж «Р»

14.30 МЕРОПРИЯТИЕ, ПРИУРОЧЕННОЕ К ПКБМ

«Северные страны и страны Балтии – следующее двадцатилетие»

Общая дискуссия и семинар, представители ПКБМ и министров иностранных дел группы NB 8 (восьмерки Северных стран и стран Балтии), а также представителей деловых и торговых кругов региона.

Открыто для участия всех депутатов парламентов, участвующих в Конференции ПКБМ.

Аудитория, этаж «Р»

По отдельным приглашениям.

См. отдельную программу

Приложение 3

The 20th Baltic Sea Conference – List of Participants

Speakers and chairpersons (see Conference Program)

Barfod, Line	MP, Chairperson, Working Group on Civil Security/Trafficking
Bendrāte, Silva	MP, Vice-chairperson, Social Affairs Committee of the Baltic Assembly, Deputy Chairperson, Social and Employment Matters Committee, Parliament of Latvia
Biaudet, Eva	Minority Ombudsman, Finland
Brask, Hans	Director, Baltic Development Forum
Bull, Bernt	Chairperson, NDPHS Expert Group on Alcohol and Substance Abuse
Chestnov, Oleg	Chairperson, NDPHS Committee of Senior Representatives
Geerds, Torsten	MP, Schleswig-Holstein
Gestrin, Christina	MP, Chairperson of the BSPC, Nordic Council, Finland
Górecki, Ryszard	MP, Poland
Grønning, Lene	Business Ambassador, Business Center Bornholm
Heinäluoma, Eero	MP, Speaker of the Parliament of Finland
Hirdman, Sven	Former Swedish Ambassador to Russia
Hoyer, Werner	MP, State Minister, Ministry of Foreign Affairs, Germany
Huovinen, Susanna	MP, Chairperson of the BSPC delegation, Parliament of Finland
Ivannikov, Alexey	Chief of Department on Management and Development, Europe Geographic Division, International Russian United Energy Network Limited (INTER RAO UES)
Joenniemi, Pertti	Senior Research Fellow, Danish Institute for International Studies
Kristensen, Henrik Dam	MP, Denmark, President of the Nordic Council
Lindholm, Gabriella	Chairperson of HELCOM
Mäkinen, Anita	Head of Marine Environment Protection Unit, Finnish Transport Safety Agency
Nikitin, Vladimir	MP, Russian State Duma
Opheim, Torfinn	MP, Norway

Pedersen, Marion	MP, Denmark
Piel, Are	Head of VTS Department, Estonian Maritime Administration
Pivnenko, Valentina	MP, Vice-chairperson of the BSPC, Russian State Duma
Rystedt, Magnus	CEO, Nordic Environment Finance Corporation
Saudargas, Paulius	MP, Lithuania, Vice President of the Baltic Assembly
Schulte, Jochen	MP, Chairman of the Working Group on Integrated Maritime Policy
Schöning, Jürgen	former Minister of State and European Issues, Land Thüringen and former Director of the State Parliament of Schleswig-Holstein
Skrynikov, Ivan	Expert, Legislative Assembly of the Republic of Karelia
Thönnies, Franz	MP, German Bundestag
Uustal, Kadri	Adviser to Director-General Ahner, European Commission
Voss, Bernd	MP, Chairperson, Committee on European Affairs, Schleswig-Holstein Parliament
Wallis, Diana	MEP, Vice President, European Parliament

Parliamentary Delegations and Organizations

Baltic Assembly

Bendrāte, Silva	MP, Latvia
Kučinskis, Māris	MP, Latvia
Reirs, Jānis	MP, Latvia
Rotbergs, Uģis	MP, Latvia
Saudargas, Paulius	MP, Lithuania
Šiaulienė, Irena	MP, Latvia

European Parliament

Wallis, Diana	MP, Vice President
---------------	--------------------

Federal Assembly of the Russian Federation

Council of Federation

Churkin, Nikolay	MP
------------------	----

State Duma

Nikitin, Vladimir	MP
-------------------	----

Pivnenko, Valentina MP

Nordic Council

Brodén, Anita MP, Sweden
 Foss, Per-Kristian MP, Norway
 Heikkilä, Lauri MP, Finland
 Hjörvar, Helgi MP, Iceland
 Kristensen, Henrik Dam MP, Denmark
 Torstensson, Åsa MP, Sweden

Parliament of Åland

Gunell, Camilla MP
 Jansson, Roger MP
 Lindholm, Gun-Mari MP
 Nordlund, Roger MP, Speaker
 Sjölund, Folke MP

Parliament of Denmark

Christensen, Ole Vagn MP
 Pedersen, Marion MP

Parliament of Finland

Gestrin, Christina MP
 Huovinen, Susanna MP
 Salolainen, Pertti MP
 Satonen, Arto MP
 Sinnemäki, Anni MP
 Tiilikainen, Kimmo MP
 Väättäinen, Juha MP

Parliament of Federal Republic of Germany

Happach-Kasan, Christel MP
 Lietz, Matthias MP
 Staffeldt, Torsten MP
 Thönnies, Franz MP
 Wadephul, Johann David MP

Parliament of the Free and Hanse City of Bremen

Schildt, Frank MP
 Schön, Silvia MP, Vice President

Parliament of the Free and Hanse City of Hamburg

Dobusch, Gabriele MP
 Duwe, Kurt MP
 Hackbusch, Norbert MP
 Möller, Antje MP
 Vahldieck, Heino MP

Veit, Carola MP

Parliament of the Karelian Republic

Belyaev, Dmitry MP

Ershov, Nikolay MP

Pereplesnin, Alexander MP, Chairperson of the Legislative Assembly

Romanov, Ivan MP, First Vice-Chairperson

Parliament of the Leningrad Region

Kiseleva, Tamara MP

Kotova, Liubov MP

Kulikova, Galina MP

Novikova, Nadezhda MP

Parliament of Mecklenburg-Vorpommern

Holznagel, Renate MP, Vice President

Jäger, Armin MP

Kreher, Hans MP

Mantei, Matthias MP

Schildt, Ute MP

Schulte, Jochen MP

Schwebs, Birgit MP

Parliament of Norway

Dahl, André Oktay MP

Godskesen, Ingebjørg MP

Kofod, Jeppe MP

Mandt, Sonja MP

Myrli, Sverre MP

Opheim, Torfinn MP

Parliament of Poland

Górecki, Ryszard MP

Pałys, Andrzej MP

Parliament of the City of St Petersburg

Yagya, Vatanyar MP

Parliament of Schleswig-Holstein

Amtsberg, Luise MP

Funke, Kirstin MP

Geerdts, Torsten MP, President

Herbst, Niclas MP

Langner, Anette MP

Spoorendonk, Anke MP

Strehlau, Ines MP

Voss, Bernd MP

Parliament of Sweden

Hultberg, Johan	MP
Larsson, Jan-Olof	MP
Linander, Johan	MP
Oskarsson, Irene	MP
Stenberg, Maria	MP
Wallmark, Hans	MP

Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Zingeris, Emanuelis	MP, Vice President
---------------------	--------------------

Observers**Standing Committee of Parliamentarians of the Arctic Region (SCPAR)**

Vehkaperä, Mirja	MP, Finland
------------------	-------------

Baltic Development Forum (BDF)

Brask, Hans	Director, Baltic Development Forum
-------------	------------------------------------

Baltic Sea Forum – Pro Baltica

Bodewig, Kurt	Chairperson
Rantala, Eero	Vice Chairperson

Baltic Sea States Sub-Regional Co-operation (BSSSC)

Barczyk, Krzysztof	
Geblewicz, Olgierd	Chairperson
Ludwiczek, Małgorzata	Managing Director

Inter-Parliamentary Assembly of the Commonwealth of Independent States (CIS-IPA)

Kharitidis, Grigori	Advisor
Striletskyi, Ivan	Deputy Secretary General

Council of Baltic Sea States (CBSS), Secretariat

Fridriksdottir, Bjarney	Senior Adviser Task Force-THB
Hellberg, Helge	Project Manager
Magnadottir, Nanna	Senior Advisor

CBSS German Presidency

Almer, Gerhard	Ambassador, Task Force, German CBSS Presidency
Becker, Mirko	Assistant to Dr Hoyer, CBSS German Presidency
Hoyer, Werner	MP, State Minister, Ministry of Foreign Affairs
von Lepel, Klaus	Task Force, German CBSS Presidency

Helsinki Commission (HELCOM)

Lindholm, Gabriella Chairperson of HELCOM

Parliamentary Association of North-West Russia (PANWR)

Shashurin, Alexander MP, Chairperson of Committee

Union of Baltic Cities (UBC)

Lohikoski, Mikko Strategy Coordinator

Nordic Investment Bank (NIB)

Alm, Anders Senior Manager

Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO)

Homanen, Kari Vice President
 Lehtinen, Karl-Johan Senior Manager – Environment
 Rystedt, Magnus Managing Director
 Sjövall, Mikael Communications Manager

Invited Guests

Axelin, Henni Coordinator of International Affairs,
 Finnish Youth Co-operation Allianssi

Bussian, Jochen Head of the Press Unit, Embassy of
 Germany in Helsinki

Domisch, Mika Executive Secretary, Council of Nordic
 Trade Unions, NFS

Ehlers, Alexandra Youth representative, Regional Youth
 Council of Schleswig-Holstein

Ekroos, Marja Counsel to the Environment
 Committee, The Parliament of Finland

Förster, Tom Project co-manager, Baltic Sea Labour
 Network

Geipel, Mareike Secretary of Legation, Embassy of
 Germany in Helsinki

Hagemann, Henrik Former Secretary General, Danish
 secretariat to the Nordic Council

Henttonen, Jaakko NDEP Fund Director, European Bank
 for Reconstruction and Development

Hissa, Jaakko Former Secretary of the Finnish
 delegation to BSPP

Januszeowski, Andrzej former Secretary of Polish Delegation
 to BSPP

Jansone, Signe Counsellor, Embassy of Latvia in
 Helsinki

Kankaanpää, Kalle Counsellor, Ministry for Foreign
 Affairs, Finland

Korotkova, Anna Deputy Director, Federal Institute for
 Health Care Organization & IT

Lindberg, Minna	President, Nordic Youth Council
Lindroos, Päivikki	Guest
Lintilä, Kaisa-Leena	Counsellor, Permanent Representation of Finland to the EU
Litvin, Alexey	Assistant, Embassy of Russia in Helsinki
Lorenz, Silke	Research Coordinator, BSLN
Maciejowski, Marek	Head of Secretariat, NDPHS
Namtvedt, Leidulv	Ambassador, Embassy of Norway in Helsinki
Ojala, Outi	Former MP and former Chair of BSPC, Finland
Oleksii, Selin	Counselor, Embassy of Ukraine in Helsinki
Olena, Parysh	Diplomat, Embassy of Ukraine in Helsinki
Pekkola, Tapio	Communications manager, Nord Stream AG
Rajakangas, Timo	Ambassador for Baltic Sea Issues, Ministry for Foreign Affairs, Finland
Rumpff, Johannes	Embassy of Germany in Helsinki
Röbbelen-Voigt, Katariina	Project Manager, BSLN
Scholz, Peter	Ambassador, Embassy of Germany in Helsinki
Schwartz, Philipp	Head of Joint Technical Secretariat, Central Baltic INTERREG IV A Programme 2007-2013
Seidenberger, Ulrich	Minister-Counsellor, Embassy of Germany in Helsinki
Siukosaari, Jukka	Director, Ministry for Foreign Affairs, Finland
Smekal, Eva	Former Secretary of the Swedish delegation to BSPC
Smekal, Heinz	Accompanying person
Tarmak, Mart	Ambassador, Embassy of Estonia in Helsinki
Tideström, Ulrik	Minister-Counsellor, Embassy of Sweden in Helsinki
Tsereteli, Zaza	International Technical Advisor, NDPHS
Zilliacus, Patrick	Counsellor of International Affairs, Parliament of Finland

Secretariats

Baltic Assembly

Laizāne-Jurkāne, Marika Secretary General

Putniņa, Ingrida Senior Advisor

Rõngelep, Ene Senior Advisor

BSPC

Widberg, Jan Head of Secretariat

European Parliament

Arnold, Stewart Assistant to Diana Wallis

Krings, Thomas Deputy Secretary General, ALDE Group

Malovec, Michal Desk Officer

Federal Assembly of the Russian Federation

Council of Federation

Dakhova, Nadezda Advisor

Sokolov, Alexander Head of Staff

State Duma

Antyufyev, Philipp

Brumberg, Andrey Cameraman

Dashko, Vladimir Interpreter

Esina, Elena Counsellor

Guskova, Nadezhda Accompanying person

Guskova, Yulia Advisor

Vorobiev, Oleg Correspondent

Voronina, Natalia Interpretateur

Yakhmenev, Petr Head of Staff

Nordic Council

Bostrup, Tina Senior Advisor

Enestam, Jan-Erik Secretary General

Jansson, Johannes Photographer

Pentler, Jenny Senior Advisor

Sørensen, Torkil International Advisor

Wang, Beate Christine Senior Advisor

Parliament of Åland

Slotte, Niclas Committee Secretary

Parliament of Denmark

Munk, Anna Head of Section

Stegemüller, Ulla Higher Executive Officer

Vestergaard, Mette Counsellor

Parliament of Finland

Hed, Niina	Assistant for International Affairs
Kuusinen, Katriina	Head of the International Department
Mairue, Sirpa	Assistant for International Affairs
Rajala, Janne	Trainee
Sandberg, Johanna	Assistant to Ms Gestrin
Tallqvist, Kristiina	Assistant for International Affairs
Vuosio, Teemu	Secretary for International Affairs
Wallin, Liisa	Assistant for International Affairs

Parliament of Federal Republic of Germany

Bou-Said, Andrea
Weiland, Anna Waltraud

Parliament of the Free and Hanse City of Hamburg

Wagner, Reinhard

Parliament of the Karelian Republic

Belyaev, Mikhail	Expert
Skrynikov, Ivan	Expert

Parliament of Mecklenburg-Vorpommern

Bahr, Bodo	Deputy Director
Herrmann, Kathrin	Head of Division, Committee on Internal Affairs
Strätker, Georg	Head of Division, Committee on European and Legal Affairs

Parliament of Norway

Andreassen, Thomas	
Fraser, Thomas	
Myhre-Jensen, Kjell	Head of the Secretariat
Seip, Marianne	Political Advisor

Parliament of Poland

Koperski, Piotr

Parliament of the City of St Petersburg

Terekhovskiy, Sergey	Chief of the External Relations Department
Yagya, Said	Assistant of the Deputy-Chairperson

Parliament of Schleswig-Holstein

Schmidt-Holländer, Jutta

Parliament of Sweden

Hjelm, Eva	International Secretary
Ohlsson, Bengt	Senior International Advisor

Interpreters

Domisch, Nina
Eskin, Igor
Golabek-Asikainen, Anna
Hupli, Anne
Kieninger, Georg
Kral-Leszczyński, Tomasz
Lammi, Kirsi
Nyblom-Kuorikoski, Heidi
Repin, Aleksei
Skogster, Christina



Baltic Sea Parliamentary Conference Secretariat
www.bspc.net

c/o Nordic Council
Ved Stranden 18
DK-1061 Copenhagen K.
Phone (+45) 33 96 04 00
www.norden.org.

US 2012:401